



## Kurt Zundel

«Wir geben alles, um unseren Bewohnern ein gemütliches Zuhause bieten zu können.»

**SEITE 6**



## Schweiz erleben – das Museum im Freien



### Tessinerfest «Viva il Ticino» 3. Oktober 2021

Das Tessin kommt ins Freilichtmuseum und bringt Tessiner Lebensfreude mit. Feiern auch Sie mit «bella musica ticinese», Risotto, Vino Rosso und weiteren Tessiner Köstlichkeiten.

### «Brächete» 9. & 10. Oktober 2021

Sehen Sie, wie aus Flachs feines Leinen wird. Die zahlreichen Arbeitsschritte werden vor Ort im Detail gezeigt. Kosten Sie zudem vom traditionellen Schnaps «Brächete-Brönnts».



10. April – 31. Oktober 2021  
täglich 10.00 – 17.00 Uhr

ballenberg.ch

## Lernende sind unsere Zukunft

Als attraktiver Ausbildungsbetrieb leistet die Reha-Pflegeklinik EDEN einen wichtigen Beitrag zur pflegerischen Versorgung in der Zukunft.

Die Profis von morgen erhalten im EDEN eine umfassende Grundausbildung und werden unterstützt von Berufsbildnerinnen und Berufsbildnern, die sich Zeit nehmen und sie fördern. Das breit gefächerte Angebot an verschiedenen Aufenthaltsarten macht die Ausbildung abwechslungsreich und vielfältig.

Die Reha-Pflegeklinik EDEN ist zwar ein kleiner Betrieb, aber es ist uns ein Anliegen, den Jugendlichen in der Region Ausbildungsplätze anbieten zu können, sodass sie für ihre Ausbildung nicht in grössere Städte ziehen müssen. Momentan werden bei uns drei Fachfrauen/Fachmänner Gesundheit (FaGe) und ein Assistent Gesundheit und Soziales (AGS) ausgebildet. Als Berufsbildungsverantwortliche ist es mir wichtig, dass die Lernenden ihre Ausbildung motiviert und mit Freude absolvieren und dass sie ihr theoretisches Wissen, das sie sich in der Schule aneignen, im EDEN in die Praxis umsetzen können. Das Ausbilden von Lernenden ist zwar manchmal eine Herausforderung für alle Beteiligten, aber der Nachwuchs bringt auch frischen Wind in den Betrieb, von dem alle profitieren. Denn dank den Lernenden bleiben wir immer auf dem neusten Stand, was die Pflegewissenschaft angeht.

Eine Ausbildung im EDEN ist sehr abwechslungsreich – so wie unsere Gäste auch. Wir beherbergen Langzeit-, Ferien-, Übergangsbewohner und Kurgäste. Sie alle benötigen unterschiedliche Pflege; bei einem

Kurgast beispielsweise ist die Pflege oft weniger aufwendig als bei einer Langzeitbewohnerin. Dank dieser Vielfalt können unsere Lernenden ein breites Spektrum an Pflegetätigkeiten kennenlernen und ausüben, auch viele medizinische Handlungen wie Blutentnahme oder Spritzen verabreichen – das macht die Arbeit sehr interessant. Die Lernenden werden bei uns abwechslungsweise im ganzen Haus eingeteilt und kennen so alle Bewohnerinnen, Bewohner, Gäste und Angestellte. Das führt dazu, dass es bei uns sicher familiärer zu- und hergeht als in einem grossen Spital. Aber genau diese Familiarität ist es auch, die unser Haus so speziell macht.

**«Als Berufsbildungsverantwortliche ist es mir wichtig, dass die Lernenden ihre Ausbildung motiviert und mit Freude absolvieren.»**



Gisela Profico  
Berufsbildungsverantwortliche  
Reha-Pflegeklinik EDEN, Ringgenberg

**MITTAGSMENÜ & mehr**  
 Dienstag bis Freitag  
 11:30-14:30  
 Reservation ist sehr empfohlen



**LA TABLE de Laurence**  
 Freitag & Samstag  
 18:30-22:30  
 Reservation ist erforderlich



**BREITE 26**  
 3800 UNTERSEEN  
 079 355 70 13  
 www.chez-laurence.ch



**Guter Schlaf hat ein Zuhause: unsere Natur.**  
 Erholen Sie sich nachhaltig im Hüsler Nest, das Schlafsystem aus natürlichen Materialien.



**ECO**  
**HÜSLER NEST**  
 www.jenniag.ch

Hüsler Nest Schreinerel  
 Oberdiessbach & Thun  
 033 222 35 75

**HÜSLER NEST**  
 mit originalen Schweizer Materialien

**Mobil sein**  
 Fahrerloser Durch- und Toilettengang:  
 Hoher Komfort




**Dr. Portmann**  
 Konzeptionsbüro- und Hilfsmittelzentrum  
 Apotheke Dr. Portmann AG  
 Höhenweg 4, 3800 Interlaken  
 Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

**AB 1. JANUAR 2022  
 ERHÖHUNG CO<sup>2</sup> ABGABE  
 UM FR. 6.85/100L, JETZT NOCH  
 PROFITIEREN!**



**oeltrans ag**  
 Interlaken / Burgdorf / Muri / Thun

**oeltrans ag**  
 Familie Geiser und Mitarbeiter  
 Seit 1979 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
 Telefon 033 285 00 05, www.oeltrans.ch



# Inhalt

## EDITORIAL

3 Gisela Profico

## INTERVIEW

6 Kurt Zundel «Wir geben alles, um unseren Bewohnern ein gemütliches Zuhause bieten zu können.»



## PUBLIREPORTAGE

11 Griwa Interior AG  
 12 Media-Line

## PEOPLE-SEITE

14 8. Vorsorgevorum Interlaken

## INFOSEITE

17 Martha Ruf  
 Immobilienreuhand AG  
 19 Frutiger & Sarbach  
 Akupunktur und Osteopathie  
 21 Urfer Optik AG  
 Vorsorgeuntersuchung Augen  
 23 Jäck AG: Bau  
 25 Raiffeisenbank Jungfrau  
 29 Krebser AG: Bücherecke

## KULTUR

31 Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU  
 33 Schlosskeller Interlaken



37 Kunsthaus Interlaken  
 39 Stadtkeller Unterseen

## MUSIK

41 Chor Frohsinn-Cäcilia Interlaken  
 43 Musikschule Oberland Ost  
 45 Thunersee Musikanten

## KIRCHE

47 Pfimi Interlaken

## KURSE

49 Volkshochschule Haslital / Region Brienz



## SPORT

55 Badmintonclub Bödeli  
 57 Eislaufclub Jungfrau Interlaken

## FAMILIE

59 VTIO

## VERSCHIEDENES

63 Stedtlileist Unterseen



## UNTERHALTUNG

27 Suchspiel  
 53 Wer ist unsere Oktober-Person?  
 73 Kreuzworträtsel  
 67 Veranstaltungen  
 71 Tiere suchen ein Zuhause  
 74 Kolumne





Der Rosenpavillon im bunten Garten macht die Pflegeklinik EDEN richtig «heimelig».

## «Wir geben alles, um unseren Bewohnern ein gemütliches Zuhause bieten zu können.»

Kurt Zundel, Geschäftsleiter der Reha- und Pflegeklinik EDEN und Regina Urfer, Gesamtleitung Pflege und Betreuung erzählen, wie hier den Bewohnern ein Zuhause geboten wird.

### Wie ist die Pflegeklinik EDEN entstanden?

*Kurt Zundel:* Obwohl es mittlerweile auch eine AG ist, sind wir immer noch ein Familienunternehmen. Die Gründer waren meine Mutter und mein Vater. In den Siebzigerjahren haben sie die Pension EDEN gekauft. Mein Vater war Heimleiter in Grenchen SO. Annemarie Zundel war Psychiatrieschwester. Mein Vater als Oberländer hatte immer das Ziel wieder zurück ins Oberland zu kommen. Am Anfang war der Betrieb mit sehr viel Aufwand verbunden, da auch immer jemand Nachtwache halten musste und sie ja

nur zu zweit mit einer angestellten Köchin waren. Innerhalb von wenigen Jahren konnte sich das EDEN jedoch so profilieren, dass weitere Mitarbeiter angestellt werden konnten.

### Welche verschiedenen Arten von Aufenthalten bieten Sie an?

*Regina Urfer:* Zum einen haben wir Langzeitaufenthalte. Das sind Bewohner, die dauerhaft bei uns bleiben. Weiter gibt es Übergangsaufenthalte für Leute, die in einem anderen Pflegeheim angemeldet sind, oder wieder nach Hause gehen. Ein solcher Aufenthalt ist sehr ähnlich wie ein

Langzeitaufenthalt. Zu guter Letzt haben wir Kurgäste, welche nach Spitalaufenthalten zur Erholung oder Rehabilitation kommen, um zu lernen, wie man mit Spitex oder anderen ambulanten Diensten zu Hause wieder zurechtkommt. Dies ist häufig begleitet von intensiver Physiotherapie, welche wir natürlich allen unseren Bewohnern und Gästen anbieten.

### Worin unterscheiden Sie sich von anderen Pflegekliniken? Wie profilieren Sie sich?

*Kurt Zundel:* Wir sind von den Strukturen her immer noch ein Familien-

betrieb. Wir haben intern sehr kurze Wege und können daher sehr schnell reagieren. Es kam auch schon vor, dass am Morgen ein Anruf aus dem Spital kam und am Abend hatten wir ein Zimmer für einen Eintritt bereit. Wir können schnell auf individuelle Wünsche unserer Bewohner eingehen. Wir sind dadurch fähig, gerade unseren Langzeitbewohnern ein richtiges Daheim zu bieten.

*Regina Urfer:* Wir haben im Gegensatz zu vielen anderen Heimen und Kliniken keine Warteliste. Es kann vorkommen, dass eine Spitex bei einer Person ankommt und sieht, dass es einfach nicht mehr funktioniert zuhause, dann muss schnell eine Lösung her. Da ist unsere Flexibilität sehr hilfreich. Wir versuchen immer das Möglichste zu tun.

*Kurt Zundel:* Aus diesem Grund haben wir auch immer einen gewissen Anteil der Zimmer frei. Dadurch, dass es bei uns auch kürzere Aufenthalte gibt, kommen immer wieder neue Menschen zu uns. Das macht den Alltag für unsere Bewohner wie auch für unsere Mitarbeiter interessant. Durch diese Umwälzung kommt auch immer etwas Neues in den Alltag und er wird abwechslungsreicher.

## «Das Wohl und die individuellen Anliegen und Gewohnheiten der Bewohnenden stehen hier im Mittelpunkt.»

### Ihre Klinik ist aus einem Dreipersonen-Unternehmen entstanden und über die Jahre hinweg stark gewachsen. Bleibt von dem Elan der Gründer noch viel übrig?

*Kurt Zundel:* Ich bin der Meinung es ist noch alles übriggeblieben: eine hohe Sozialkompetenz, das wir grundsätzlich nicht nur auf Profit aus sind, das uns nicht nur die Bewohner sondern auch die Mitarbeiter am Herzen liegen. Wir haben versucht das in all den Jahren weiterzuleben. Es spricht sicher auch für uns, dass wir Mitarbeitende haben, die seit mehr als dreissig Jahren bei uns dabei sind.

### Solch ein Aufenthalt kann für Leute sehr schwierig sein, gerade wenn es als «letzte Station» gilt, wie helfen Sie ihren Bewohnern damit umzugehen?

*Regina Urfer:* Ich denke es ist sehr wichtig, wie wir die Bewohner bei uns empfangen. Das geschieht immer mit dem Credo «Das geht nicht – gibt's nicht». Wir versuchen

alle Wünsche zu erfüllen und die Anliegen wahr und ernst zu nehmen. Manchmal braucht es sicherlich auch Kompromisse, aber die Individualität von unseren Bewohnern ist sehr wichtig. Das Wohl und die individuellen Anliegen und Gewohnheiten der Bewohnenden stehen bei uns im Mittelpunkt. Klar haben wir auch Strukturen, zum Beispiel gerade mit den Essenszeiten. Aber auch hier können wir abweichenden Gewohnheiten entgegenkommen.

Ein weiterer wichtiger Punkt ist auch, dass die Angehörigen immer einbezogen werden. Wir versuchen auch Abwechslung in den Alltag hineinzubringen. Viermal in der Woche haben wir ein Angebot zur Aktivierung. Dazu kommt zum Teil auch noch Einzelaktivierung am Morgen. Kleine Ausflüge, eine Kochgruppe und Veranstaltungen runden das Angebot ab.

### Kurt Zundel

Jahrgang: 1961

Hobbies: Meine Familie und mein Hund Charlie, Musik, Lesen und «Böötlen» auf dem Thunersee

Beruflicher Werdegang: Kaufmännische Ausbildung, Heimleiter und Coaching Ausbildung, Ausbildung zum Programmierer, Tätigkeit im Heim und in IT, Geschäftsführung Reha- und Pflegeklinik Eden, Führung der eigenem IT-Firma

Webseite: [www.reha-pflegeklinik.ch](http://www.reha-pflegeklinik.ch)



# Eine Revolution für das Sehen



Entdecken Sie den einzigartigen Komfort mit personalisierten Brillengläsern – individuell an Ihren Lebensstil angepasst mit der digitalen Vivior Sehanalyse.

**Nur 36 Stunden tragen, ein Leben lang profitieren!**

In nur 36 Stunden gewinnen wir mit dem Vivior Monitor digitale Sehverhaltensdaten, um für Sie die perfekte persönliche Sehlösung zu finden – für verbesserte Sehleistung und optimalen Sehkomfort.

**Höchste Datensicherheit, da keine Kamera- und Tonaufzeichnung stattfindet.**

**Ideal vor allem für Träger von Gleitsicht- und Arbeitsplatzbrillen** dank verbesserter Sehleistung in allen Distanzen und kürzerer Eingewöhnungszeit.

**MARTINAGLIA**  
OPTIK

Martinaglia Optik AG  
Jungfraustrasse 7 3800 Interlaken 033 822 94 13  
Dorfstrasse 123 3818 Grindelwald 033 853 41 21  
info@martinaglia-optik.ch  
www.martinaglia-optik.ch

## Wie hat sich Ihr Alltag während der Pandemie verändert? Wie haben Sie diesen gemeistert?

*Kurt Zundel:* Wir hatten Riesenglück und hatten keinen einzigen Fall im Haus. Sicher hat es auch an dem disziplinierten Verhalten von unseren Mitarbeitern gelegen. Die Situation hat gezeigt, dass unser Team in schwierigen Zeiten zusammenhält, um diese zu bewältigen. Auch als wir uns im Januar fast als erste impfen lassen konnten hatten wir Glück, denn hier im Haus war die Impfbereitschaft sehr gross, sowohl bei den

## «Wir versuchen immer das Möglichste zu tun.»

Bewohnern wie auch bei den Mitarbeitenden. Der erste Lockdown war eine sehr schwierige Zeit. Die Bewohner gingen aber einigermaßen gut damit um. Für die Angehörigen war die Situation sicher schwieriger. Wir konnten jedoch ermöglichen, dass man sich dennoch sehen konnte – natürlich im Freien mit einem Geländer und Abstand dazwischen. Die von uns organisierte

Kommunikation via Skype ist natürlich im Alter schwierig, wir haben es unseren Bewohnern angeboten, auch wenn es nicht sehr stark genutzt wurde.

*Regina Urfer:* Die ersten Lockerungen waren eine Erleichterung für alle. Mittlerweile sind wir froh, dass wir nur noch wenige Einschränkungen durchsetzen müssen.



*Kurt Zundel und Regina Urfer vor dem Eingang der Pflegeklinik EDEN.*

## Anekdote

Wir hatten kurz vor der Pandemie eine Bewohnerin zur Kur. Sie war eine hochbetagte Dame in ihren 90ern. Und sie war nach der Kur eigentlich soweit wieder «zväg» und hätte nach Hause gehen können. Sie hat alleine in einem Haus gewohnt und da der Sohn nicht in der Nähe war, wären ihre einzigen Kontakte die Spitex und vielleicht noch die Nachbarn gewesen. Gegen Ende ihrer Kur hat sie dann ganz klar gesagt, dass sie im Moment nicht mehr nach Hause gehen werde. Sie fühle sich bei uns viel sicherer und sei viel besser geschützt als zu Hause. Es hat uns natürlich sehr berührt, dass sie sich bei uns so sicher aufgehoben fühlte.

*Text: Rosemarie Schenk  
Bilder: Andrea Abegglen/zvg*

# Curling is fun – spielen Sie mit!

iga  
«Spezial»

**Tag der offenen Türen im  
Eissportzentrum Jungfrau, Matten**  
Samstag, 23. Oktober 2021 von 10–16 Uhr  
Curlingdemonstration, Beschicklichkeits-  
Spiel, Wettbewerb, Infostand

→ Besuchen Sie uns auf Ihrem Rundgang in  
der Curlinghalle.

**Schnuppertraining**  
Dienstag, 24. Oktober 2021 von 19–21 Uhr  
Freitag, 5. November 2021 von 19–21 Uhr

→ Die Teilnahme ist kostenlos, nur saubere  
Turnschuhe mitbringen. Anmeldung  
erwünscht, aber nicht erforderlich.

**Anfänger-Kurse**  
4 mal Freitagabend 19–20.30 Uhr  
ab 12. November 2021

**Kurse für Fortgeschrittene**  
4 mal Freitagabend 19–20.30 Uhr  
ab 7. Januar 2022

**Firmanevents**  
Curlingplausch mit anschliessendem  
Fondue im Bistro.

→ Datum nach Übereinkunft und  
Preis auf Anfrage.



## Interessiert?

Auskunft und Anmeldung:  
info@ccinterlaken.ch  
www.ccinterlaken.ch

Curling is fun



Weltklasse Curler Sven Michel und Alina Pätz aus Matten



Curling Club Interlaken

## Man ist, was man isst

Dieses Credo nehmen sich immer mehr Menschen zu  
Herzen und legen Wert auf Kost mit frischen Zutaten.

GRIWA INTERIOR  
RÄUME UND MÖBEL

TEAM 7



Das gestiegene Bewusstsein für gesunde Nahrung macht  
aber nicht nur bei den Zutaten halt. Eine Vollwertkost  
verlangt auch nach «artgerechter Haltung» in einem na-  
türlichen Umfeld ohne Schadstoffe.

Eine Naturholzküche von TEAM 7 ist dafür genau der rich-  
tige Ort. Die Küchen werden ausschliesslich in Österreich  
aus hochwertigen Laubhölzern hergestellt. Sie sind  
ausser wie innen durchgehend aus Holz gefertigt und  
nur mit lösemittelfreiem Kräuteröl behandelt. Das Gute  
daran: Das Holz bleibt atmungsaktiv, nimmt Feuchtigkeit  
auf und gibt sie sukzessive wieder ab. Das Raumklima ist  
daher immer angenehm. Positiver Nebeneffekt: auch  
Essensgerüche werden auf diese Weise reduziert. Offen-  
poriges Holz wirkt wie eine natürliche Klimaanlage. Doch  
damit nicht genug: Nahrung, die in Naturholzbehältern  
aufbewahrt wird, bleibt länger frisch und schimmelt  
weniger. Holz verfügt zudem über antibakterielle Eigen-  
schaften und lässt sich einfach pflegen und reinigen.

Wer möchte, kann nach vielen Jahren des Gebrauchs die  
Küche einem Facelift unterziehen und die Oberfläche  
abschleifen und erneut mit Naturöl behandeln. Ein  
besonderer Vorteil ist auch, dass der Hersteller für alle  
Wohnbereiche formschöne Naturholzmöbel fertigt. So  
lassen sich offene Wohnräume harmonisch und modern  
gestalten: Etwa mit einem raffinierten Auszugstisch in  
derselben Holzart, der mit wenigen Handgriffen zur  
langen Tafel wird. Oder mit atemberaubend schönen  
Sideboards und Vitrinen, die kostbare Lieblingsstücke  
zelebrieren.

Mit unserem Partner TEAM 7 entwickeln und realisieren  
wir genau Ihre persönlichen Küchen- und Wohnwünsche.



**Marco Niederberger**  
Geschäftsführer

GRIWA INTERIOR AG  
Untere Bönigstrasse 8  
3800 Interlaken  
033 828 61 11  
info@griwainterior.ch  
www.griwainterior.ch



ehemals Wohncenter von Allmen

# Die High-Definition von Magie

Musik im Dunkeln hören? Eher nicht, denn das Design der Multimedia-Elektronik ist zu ästhetisch, um sie nicht dabei sehen zu wollen. Die Zauberformeln für solch technisch geschaffene Magie kennt das Familienunternehmen von Walter Tännler seit 30 Jahren.



Es gab eine Zeit, da begriffen Maschinen nur zwei Wörter: «ein» und «aus». Heute verstehen sie weitaus mehr, sogar wortlos: Sie reagieren auf Fingertippen, die vage Wahrnehmung einer Geste, führen anmutige mechanische Kunststücke auf, kommunizieren untereinander, denken mit, berühren und wollen berührt sein. Im lichtdurchfluteten Laden von «Media-Line» sieht man sich umgeben von dieser Technologie. Man wähnt sich in einem Museum der «Modern Art», doch die TV-Geräte und Lautsprecher sind mehr als nüchterne Kunstwerke: sie tönten, sie hallen, sie schallen, sie bebildern – und unterhalten.

Die Geschichte von «Media-Line» ist auch die Geschichte der Unterhaltungselektronik – eine Geschichte voller Quantensprünge. Als Walter Tännler seinen ersten Fernsehmoment frönte, guckte er noch «in die Röhre». «Als Kind habe ich die be-

wegten Bilder regelrecht eingetammet», erinnert sich der Geschäftsinhaber. Als 1972 ein Geschäft seiner Familie einen TV probeweise zur Verfügung stellte, beobachtete Walter Tännler gebannt, wie der Techniker die Antenne installierte. Fasziniert davon, wusste der damals 14-Jährige: «Das will ich auch können». Nach einem Zwischenjahr an der Handelsschule in Thun, trat er seine Lehrstelle zum Radio- und TV-Elektriker an. Weil die Signale gut standen, wagte er mit 29 Jahren den Sprung in die Selbstständigkeit: 1990 startete er sein Business, gemeinsam mit seiner Frau Beatrice, in einem Nebenraum einer Videothek in Interlaken. Dass sein Sohn Rolf früh mit Unterhaltungselektronik in Berührung kam, liegt nahe – und schliesslich stieg er 2007 in den elterlichen Betrieb ein: Von seinem erlernten Zimmermannberuf her brachte er eine Begabung für Montagen mit, gekrönt vom Wissen, das ihm

**«Wir gehen nicht vom Gerät aus, sondern von Gewohnheiten, wie man Musik hört oder fernsieht.»**

Walter Tännler, Inhaber «Media-Line»

sein Vater vermittelte sowie der Ausbildung zum ICT- und Netzwerktechniker. Damit entbrannte auch seine Begeisterung für die Beratung wie auch die ikonischen Geräte selbst. «Ja, man muss von Leidenschaft sprechen: Wir haben Bang & Olufsen im Blut», drückt er es aus. Dem pflichtet Walter Tännler bei: «Herzblut!». Dies nicht zuletzt, weil sich der dänische Audio-Pionier seit jeher mit ebenso viel Hingabe dem Design widmet wie der Highend-Technologie. Als «magisch» beschreibt es Walter Tännler, wenn sich etwa beim «Beovision Harmony» das edelhölzerne Konst-

rukt schmetterlingshaft in Bewegung setzt, der Screen auf Augenhöhe hinan schwebt und sich die Flügel der Stereo-Lautsprecher anmutig auffächern. Übersinnliche Kräfte vermutet auch, wer es nicht besser weiss, wenn die akustische Linse des «Beolab 50»-Lautsprechers majestätisch aufsteigt und sich zusammenzieht, um einen direkten Schallstrahl zu senden. Via Smartphone-App steuert man die Schallbündelbreite, wodurch der Klang einen vom Sessel aus in einen Konzertsaal versetzt oder auf den Meeresgrund. «Der Wahl der Ausstattung geht eine Auseinandersetzung mit den eigenen Bedürfnissen voraus: Wann schaue ich fern? Wie höre ich Musik?», erläutert Rolf Tännler, der sich auf «Smart Home» spezialisiert hat. Bei Wohnungen oder Einfamilienhäusern, aber auch bei Institutionen oder (Luxus-)Hotels mit Suiten, Wellness- und Seminarräumen geht die komplexe Konfiguration weit über

**Bild links:** Die einzige Konstante in der Welt der Technologie ist der Wandel – und «Media-Line», denn das Familienunternehmen von Walter, Beatrice und Rolf Tännler besteht seit 30 Jahren.

**Bild oben:** Die Lautsprecher «Beolab 50» und «Beolab 90» arbeiten als vollständig integriertes Highend-System mit dem «Beovision Harmony»-TV zusammen, sodass man die Filmszenen nicht nur sieht und hört, sondern spürt.

**Bild rechts:** Den ersten Laden eröffnete «Media-Line» im November 1990 in Interlaken, später kamen Standorte in Thun und Bern hinzu.

das Installieren von einzelnen Geräten hinaus: «Media-Line» massschneidert ganze Beschallungs- und Steuerungskonzepte, sodass Licht, Bild und Ton unsichtbar vernetzt sind – eben wie durch Zauberhand.

Text: Daniela Dambach  
Foto: Andrea Abegglen,  
Bang & Olufsen, ZVG



**medialine**  
BERN · THUN · INTERLAKEN

**Media-Line Thun,  
Bern und Interlaken**

Tel. 033 222 68 68, mail@media-line.ch  
www.media-line.ch



Rund 80 Personen folgten dem umfang- und abwechslungsreichen Programm des 8. Vorsorgeforums Interlaken

## 8. Vorsorgeforum Interlaken



Wiederum musste auch das 8. Vorsorgeforum Interlaken bedingt durch COVID-19 vom März 2021 auf den 14. September 2021 verschoben werden. Dieses fand im Lindner Grand Hotel Beau Rivage statt und durfte rund 80 Personen begrüßen, welche sich zu den Themen Berufliche Vorsorge, Pensionskassen, Immobilien, Nachhaltigkeit und Kapitalanlagen trafen.

Kompetente Referenten und Podiumsteilnehmer behandelten die heutigen Herausforderungen für Pensionskassen. Hanspeter Konrad, Direktor des Pensionskassenverbandes erläuterte die aktuelle Situation der BVG-Reform. Die Chefökonominnen der Swiss Life und AXA Versicherungen gaben ihre wirtschaftlichen Aussichten bekannt und wiesen auf eine drohende Inflation hin. Spannend waren die verschiedenen Podiumsdiskussionen über die Entwicklungen und Trends bei den Immobilien, Anforderungen an nachhaltige Kapitalanlagen und deren Klimaziele als auch Aktuelles aus dem Pensionskassenumfeld.

Ein Höhepunkt war das Referat der Schweizerischen Nationalbank mit der aktuellen Wirtschaftslage und Entwicklungen in der Geldpolitik. Traditionell folgte der Businesslunch bei welchem die Diskussionen, neue Kontakte und Netzwerke vertieft wurden.

Fotografin: Nicole Müller - Foto Schenk, Unterseen



Ronald Biehler, CEO der BIEHLER Stiftungsberatungen und Management sowie Organisator des 8. Vorsorgeforums Interlaken, führte durch die Veranstaltung



Ivo Bracher, bonainvest Holding AG



Peter Tschüscher und Carsten Haubner von der KGAL Investment Management GmbH & Co.KG



Ueli Stähli, Bank EKI und BVG-Sammelstiftung Jungfrau, Dr. Roland Scheurer, Schweizerische Nationalbank, Karin Pieren, Swiss Vorsorgestiftung für das Kabinenpersonal, Michael Reinle, Noventus Pensionskassen



Hamsa El-Bannani, SIX, Peer Kocur, Helvetica AG, Robert Sekula, Swiss Finance and Property AG, Mischa Imhof, SIX



Adrian Leiser, BCV Banque Cantonale Vaudoise Asset Management, Linh-Thu Le, InvestInvent AG, Salvador H. Müller, InvestInvent (v.l.n.r.)



Ivo Bracher, bonainvest Holding AG, Dr. Peter Schnider, vps/epas-Verlag, Peer Kocur, Helvetica AG (v.l.n.r.)



Stephan Jäggi, die Mobiliar, Patrick Flückiger, Basler Versicherungen, Dominik Glaser, Basler Versicherungen, Markus Werner, Swiss Life AG (v.l.n.r.)



Ausstellungsstände der Veranstaltungspartner umrahmten den gesamten Anlass



Bei herrlichstem Spätsommerwetter genossen die Teilnehmenden die Sonnenstrahlen





# Tag der offenen Türen im Eissportzentrum Jungfrau

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Samstag, 23. Oktober 2021

**10.00 Uhr Beginn der Aktivitäten**

Infostände, Curlingdemonstration, Torwandschiessen auf dem Eishockeyfeld, Eiskunstlaufdarbietungen, Geschicklichkeits-Spiele, Wettbewerb

**16.00 Uhr Ende der Aktivitäten, Bekanntgabe der Wettbewerbsgewinner in der Eishalle und Preisübergabe**

**17.00 Uhr Eishockeyspiel, EHC Beatenberg – EHC Adelboden**

**20.15 Uhr Eishockeyspiel, SC Bönigen – SC Freimettigen**



Eissportzentrum Jungfrau | Tellweg 7 | 3800 Matten bei Interlaken | 033 822 61 63  
 info@eissport-interlaken.ch | eissport-interlaken.ch



## Eine Immobilie kaufen – Darauf sollten Sie im Kaufvertrag achten



Ob Sie nun eine Immobilie kaufen oder verkaufen, Sie sollten unbedingt darauf achten, dass nebst den allgemeinen Vereinbarungen auch individuelle Absprachen im Kaufvertrag geregelt sind. Daher ist es wichtig, diesen gründlich zu studieren oder sich beraten zu lassen, damit beim Übergang der Liegenschaft keine bösen Überraschungen auf Sie zukommen.



Was ist, wenn Ihr Objekt noch nicht gebaut ist, oder Sie während dem Bau etwas kaufen? Dann müssen Sie zusätzliche Punkte im Kaufvertrag beachten: Beim Kauf ab Plan, sollte das Vertragswerk nicht nur einen Kaufvertrag beinhalten, sondern es muss zwingend auch ein Werkvertrag integriert werden. Mit einem Werkvertrag kann ein Käufer nicht nur die bestellte Immobilie, sondern auch die Erstellung des Gebäudes gerichtlich einfordern, falls dies nötig wäre. Zudem kann ein Käufer bei Mängeln auch eine Nachbesserung verlangen.

Auch ein wichtiger Punkt ist: Werden Handwerker vom Bauherrn nicht bezahlt, können sie bis vier Monate nach Fertigstellung des Baus, Handwerkerpfandrechte errichten. Der Käufer riskiert dann, neben der bereits geleisteten Zahlung an den Generalunternehmer, die Forderungen der Handwerker ebenfalls begleichen zu müssen. Hier muss sich ein Käufer schriftlich absichern und die Folgen im Kauf- und Werkvertrag bereits regeln. Aber auch die Garantien sollten geregelt sein. Die SIA-Norm 118 regelt speziell die Haftungsgrundsätze bei zu erstellenden Bauwerken und ist relativ umfangreich.

Ein Kaufvertrag für eine Liegenschaft benötigt gemäss Gesetz eine öffentliche Beurkundung. Diese Beurkundung wird von einem Notar durchgeführt, welcher als neutraler Dritter für beide Interessen sorgt. Auch wenn dieser, wie im Kanton Bern üblich, zu 100 % vom Käufer bezahlt wird. Der Notar wird Ihnen vorab einen Kaufvertragsentwurf zu stellen.

Ein Kaufvertrag kann somit sehr komplex sein und daher ist es ratsam, wenn Sie einen Experten beziehen, sei dies ein erfahrener Immobilienexperte oder natürlich auch Ihr Notar. Nachdem alles geklärt ist, kann die Vertragsunterzeichnung mit allen Parteien beim Notar stattfinden.

Der formelle Teil des Kaufvertrages beinhaltet, nebst den Personalien der Parteien (Käufer und Verkäufer), auch den grundbuchlichen Beschrieb der Liegenschaft, den Kaufpreis, die Zahlungs- und Abrechnungsmodalitäten für die Nebenkosten und den Übergang der Liegenschaft. Aber auch verschiedene steuerliche und versicherungstechnische Aspekte, sowie die gesetzliche Gewährleistung (Übernahmemodalitäten/Garantien) werden im formellen Kaufvertrag definiert. Werden nun persönliche Anliegen oder Abmachungen getroffen, so müssen diese unbedingt im Kaufvertrag genannt werden. Wichtig ist es, dass Sie diese Wünsche beim Notar auch ansprechen, so dass er diese bereits im Entwurf integrieren kann.

**Daniel Capelli**  
 Geschäftsführer  
 Martha Ruf  
 Immobilienreuehand AG



3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 69 55  
 info@martharuf.ch  
 www.martharuf.ch

## Sonnenenergie nutzen!

Mit dem neuen EKI Solardarlehen unterstützen wir Sie bei der Anschaffung von Photovoltaik- und thermischen Solaranlagen. Diese schonen nicht nur die Umwelt, sondern langfristig auch Ihr Portemonnaie.

- Zins- und gebührenfreies Darlehen
- Laufzeit maximal 8 Jahre
- Schnelle und unkomplizierte Abwicklung

Das EKI Solardarlehen steht bestehenden oder neuen Hypothekarkunden zur Verfügung.



**Roland Donzé**  
Stv. Bankleiter, Bereichsleiter Finanzieren



# Antrieb für den Stoffwechsel - Balance für Schilddrüse & Immunsystem

Akupunktur - durch die Stimulation der Meridiane wird bei der Akupunktur der Stoffwechsel angeregt

Ein gut funktionierender Stoffwechsel ist für den Organismus von grosser Bedeutung. Der Stoffwechsel ist dafür verantwortlich, dass jede einzelne Körperzelle mit allem, was sie braucht, versorgt wird. Er ist dafür mitverantwortlich, dass Gifte und Schlacken abgebaut werden können. Ein funktionierender Stoffwechsel ist Grundlage für die einwandfreie Zellkommunikation. Daraus resultiert ein gesundes Immunsystem und eine balancierte Schilddrüsenfunktion.

### Warum ist es wichtig, auf einen guten Stoffwechsel zu achten?

Ein nicht funktionierender Stoffwechsel hat weitreichende Folgen und beeinträchtigt die Gesundheit des Menschen. Wenn Ihr Stoffwechsel nicht funktioniert, können daraus folgende Probleme resultieren:

- Beeinträchtigung der Fettverbrennung
- Diabetes mellitus Typ II
- Gicht
- Störungen der Schilddrüsenfunktion
- Gewichtsprobleme

Daher ist es von besonderer Bedeutung auf einen intakten Stoffwechsel zu achten.

### Wie können Sie den Stoffwechsel anregen?

Ein intakter Stoffwechsel steht eng in Verbindung mit einer ausgewogenen Lebensweise. Viel Trinken, genügend Schlaf, regelmässige Bewegung an der frischen Luft und eine ausgewogene Ernährung die Obst und Gemüse enthält, gehören zu den Grundlagen für einen gesunden, funktionierenden Stoffwechsel. Stress gehört in der heutigen Zeit zu den wichtigen Verursachern einer Stoffwechselstörung. Mit Hilfe der Akupunktur lassen sich durch Stress verursachte Beschwerden und Systemische Störungen regulieren. Die Akupunktur kann mit Hilfe des bewährten Therapiesystems den betroffenen bei der Regulierung des Stoffwechsels unterstützen.

Die Akupunktur wirkt entspannend und reguliert Stresshormone nachhaltig. Sie kann gezielt Einfluss auf die betroffenen Organe nehmen und den Körper für einen funktionierenden Stoffwechsel in Balance stellen. Die Akupunktur bietet ein Konzept, das den Betroffenen auf einer ganzheitlichen Ebene abholt und behandelt.

Die Wirkung der Akupunktur wurde mittels umfangreicher Studien bestätigt. Deshalb werden unsere Leistungen von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherungen übernommen. Unser Team steht Ihnen gerne für weitere Fragen zum Thema zur Verfügung.

Unser Team Akupunktur TCM:



**Bernhard Frutiger**

**Roger Emmenegger**

### Bernhard Frutiger

Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM / Akupunktur  
frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
033 821 61 56  
www.frutiger-sarbach.ch



**Altersflecken  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.**  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofmattstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch**  
Telefon: 033 223 35 33



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

## Optometrie - die Vorsorgeuntersuchung für Ihre Augen



Mit einer regelmässigen optometrischen Untersuchung beugen Sie einer Sehschwäche und Augenkrankheiten vor. Wie es uns gelingt, Ihr wohl wichtigstes Sinnesorgan zu schützen, lesen Sie in diesem Artikel.

Das Auge dürfte für viele das wichtigste Sinnesorgan sein. Sei es das erste Lächeln Ihres Kindes, die unzähligen Schönheiten der Natur, die charismatische Ausstrahlung Ihres Liebblingsmenschen oder die herumtollenden Enkelkinder: dank unseren Augen entstehen Erinnerungen. Die Pflege unserer Augen sollte also nicht mit dem perfekten Lidstrich aufhören, sondern mit einer optometrischen Untersuchung beginnen. Das sind Ihre Kundenvorteile bei uns:

- Ihr Sehen wird umfassend analysiert
- Auffälligkeiten werden aufgedeckt und bei Bedarf überweisen wir Sie zum Augenarzt
- Wir untersuchen Sie mit topmodernen Sehtest- und Analysegeräten
- Wir nehmen uns die nötige Zeit

### Mit modernster Technik zu mehr Sehkraft

Wer uns kennt weiss, was wir alles für die Sehkraft unserer Kund\*innen tun. Allen anderen sei es hier gesagt: wir tun alles dafür. Gerade bei der Untersuchung der Augen sind modernste Technik und eine persönliche Beratung unerlässlich. So wichtig wie wir unsere Kund\*innen nehmen, so wichtig sollten Sie Ihre Augen nehmen. Das können wir dazu beitragen:

- Ausführliche Sehanalyse (Anamnese)
- Funktionskontrollen (Augenbewegungen, Pupillenfunktion, Winkelstellungen, Stereosehen, Gesichtsfeldmessungen u.v.m.)
- Exakte Korrekturbestimmung für Ferne und Nähe
- Analyse der optischen Abbildung im Auge mit dem DNEye®-Scanner
- Kontrolle und Beurteilung der Strukturen des ganzen Augapfels (Hornhaut, Bindehaut, Iris, Linse, Netzhaut, Sehnerv etc.)
- Überweisung an den Augenarzt bei Abweichungen von der Norm



### Neu bei Urfer Optik

Getreu dem Motto «Stillstand bedeutet Rückschritt» können wir neu mit einem Biometer zur Augenlängenmessung eine Kurzsichtigkeitskontrolle - auch Myopiekontrolle genannt - durchführen und mit fortschrittlichen Massnahmen die Zunahme der Kurzsichtigkeit verlangsamen oder im besten Fall stoppen. Sie sehen: Mit Urfer Optik AG sehen Sie länger weiter.

**Peter Urfer**  
Urfer Optik AG  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 50 32  
info@urferoptik.ch  
www.urferoptik.ch



# Zwöiti Brüllä choschtälos

erhalten Sie beim Kauf einer Korrekturbrille\*  
(Fassung und Gläser) aus unserem Zweitbrillen-Sortiment.

Auf Wunsch mit Upgrade-Optionen auf Gläser erhältlich.

\*ausgenommen Komplettangebote und Aktionen



waltemode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau  
Interlaken | Sissach | Sursee

[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

## Wer aufhört besser zu werden hat aufgehört gut zu sein



Mitarbeiter sind das wichtigste Kapital, das eine Firma haben kann.

Das Potenzial einer Firma entfaltet sich mit der Motivation seiner Mitarbeiter. Damit das geschehen kann, benötigt es eine zeitgemässe Einrichtung, Interessante und kreative Arbeiten, Vertrauen und Selbstständigkeit.

Die Firma Jäck AG, ein Unternehmen bereits in der dritten Generation, ist stets bemüht Mitarbeiter aus- und weiterzubilden. Damit genügend gute Fachkräfte auf dem Markt sind ist es wichtig, dass die Firmen Zeit aufwenden um Lehrlinge auszubilden. So wird es bei uns seit 1981 auch gemacht, wir bilden junge Berufsleute als Maler/in EFZ und Gestalter/in Werbetechnik EFZ aus. Im Jahre 2008 hat bei uns Brigitte von Allmen die Lehre zur Malerin EFZ absolviert und erfolgreich abgeschlossen. Nach der dreijährigen Ausbildung begrüßen wir es, wenn unsere Lehrgänger im Arbeitsmarkt weitere Betriebe kennenlernen, um Erfahrungen zu sammeln und neue Mittel und Wege zu lernen. Die Jäck AG steht für faire Arbeitsbedingungen und Chancengleichheit für Männer und Frauen. Unser Ziel ist eine qualitativ gute Arbeit zu angemessenen Preisen anzubieten.

Zufrieden sind wir erst, wenn es unsere Kunden auch sind. Wir schaffen Räume mit Atmosphäre und geben der Fassade was sie braucht. Weiterbildung wird bei uns gefördert, so auch bei Brigitte von Allmen welche den Weg im Juni 2021 wieder zu uns gefunden hat. Sie hat sich für die Ausbildung Projektleiterin / Betriebsleiterin Farbe entschieden um die beiden Malermeister Laura Hilber und Adrian Jäck zu unterstützen. Auch nächstes Jahr zeichnet es sich ab, dass Tommy Kruppe sich zum Baustellenleiter weiterbilden will. Zur Ausführung Ihrer Wünsche steht Ihnen ein motiviertes und äusserst kompetentes Team bestehend aus 10 Frauen und 7 Männern, davon 3 Lernende zur Verfügung. Wussten Sie, dass die Jäck AG sehr viele langjährige Mitarbeiter hat?

Giuseppe Pagano feiert dieses Jahr das 10 jährige Jubiläum bei uns, Martina Siegenthaler setzt sich seit 14 Jahren für die Jäck AG ein, zudem hat sie die Lehre bei uns absolviert. Martin Ritschel blickt auf 15 Jahre bei der Jäck AG zurück. Ebenso in der Abteilung Beschriftungen gibt es Jubilare: Christian Brunner setzt sich seit 5 Jahren für die Firma ein, Jenny Odermatt-Jäck feiert 20 Jahre Jubiläum.



Brigitte von Allmen, Malerin EFZ,  
Ausbildung zur Projektleiterin / Betriebsleiterin Farben

Treten Sie mit Ihrer Herausforderung an uns, wir nehmen diese gerne an und zeigen Ihnen die Wege für ein gelungenes und wirkungsvolles Material- und Farbkonzept auf.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

### Adrian Jäck

Vorsitzender der  
Geschäftsleitung  
Geschäftsführer Maler  
eidg. dipl. Malermeister  
Jäck AG  
Hauptstrasse 5  
3800 Unterseen  
Mobile 079 622 40 58  
[adrian.jaeck@jaeck-ag.ch](mailto:adrian.jaeck@jaeck-ag.ch)  
[www.jaek-ag.ch](http://www.jaek-ag.ch)



Mein Ziel:  
Finanzieren  
und flexibel  
bleiben.



Markus Forster  
Verwaltungsrat  
Molkerei Forster AG

Mit Raiffeisen Investitionsgüter-Leasing Ihren finanziellen Spielraum bewahren. Steigern Sie Ihre Wettbewerbsfähigkeit, indem Sie in neue Technologien, Maschinen und Fahrzeuge investieren, ohne Ihre Eigenmittel zu binden. Sie schonen Ihre Liquidität, bleiben finanziell flexibel und technologisch auf dem neusten Stand.

[raiffeisen.ch/leasing](https://raiffeisen.ch/leasing)

**RAIFFEISEN**

Wir machen den Weg frei

## Von der richtigen Welle und geleasteten Traktoren...

**RAIFFEISEN** JUNGFRAU

... und weshalb kaufen nicht immer die beste Option ist.

Spricht man mit Sébastien «Sebi» Fuchs über unberührte Schneehänge, blitzen seine Augen. Sie führten den Firmenkundenberater der Raiffeisenbank Jungfrau zu seinem neusten Hobby Skitouren, weil Eishockeyspielen gerade eine Pause machen musste. Er mag Adrenalinschübe und rauschende Wellen fürs Wellenreiten, Wakeboarden und mehr.

Adrenalinschübe kennen auch seine Firmenkunden, wenn sie eine neue Produktionsmaschine benötigen, um wettbewerbsfähig zu bleiben und die Liquidität zu schonen. Da kommt nun öfters und für alle erdenklichen kostenintensiven Anschaffungen ein «Investitionsgüterleasing» in Frage. Ob ein leistungsfähiger Traktor für den Hof, weitere IT-Infrastruktur zur Digitalisierung oder neueste Geräte im Fitnesscenter - mit etwas Vorausplanung ist Leasing eine attraktive Lösung. Bei der Raiffeisenbank auch als Gesamtpaket mit Versicherung über den Genossenschaftspartner Mobilair erhältlich.

**«Ja, ich bin eine Wasserratte - egal, welche Form oder Temperatur es hat» gibt Sébastien Fuchs zu mit viel Charme, den er vielleicht seiner welschen Mama zu verdanken hat?**

Bei seinen Sporthobbies kann er Risikofreudigkeit ausleben, die auch seine Firmenkunden mitbringen müssen. Weil ihn Unternehmertum fasziniert, bildet er sich auch in Betriebswirtschaft weiter und kann so seinen Kundenkreis mit viel Wissen beraten, welche Finanzierungsvariante sich am besten eignet. Die Liquidität schonen, finanziell flexibel bleiben und technologisch auf dem neusten Stand - dies einige der Vorteile des Raiffeisen Leasing.

### Sebi Fuchs' persönlicher Tipp:

«Nicht in jeder Unternehmenssituation ist kaufen die beste Option. Prüfen Sie auch Leasing, das schafft attraktive Alternativen.»



**Sébastien Fuchs**  
Firmenkundenberater  
Raiffeisenbank Jungfrau  
Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken  
033 828 82 88  
[jungfrau@raiffeisen.ch](mailto:jungfrau@raiffeisen.ch)  
[www.raiffeisen.ch/jungfrau](https://www.raiffeisen.ch/jungfrau)



## Rugen Gnuss-Wält im Berner Oberland



### Genussvolle Geschenke

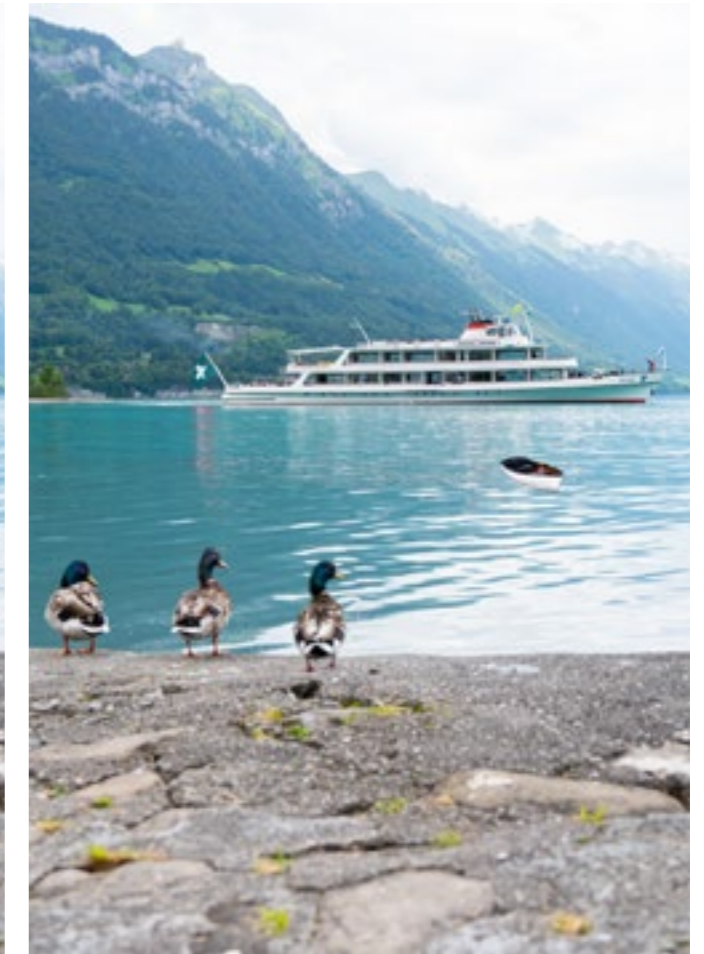
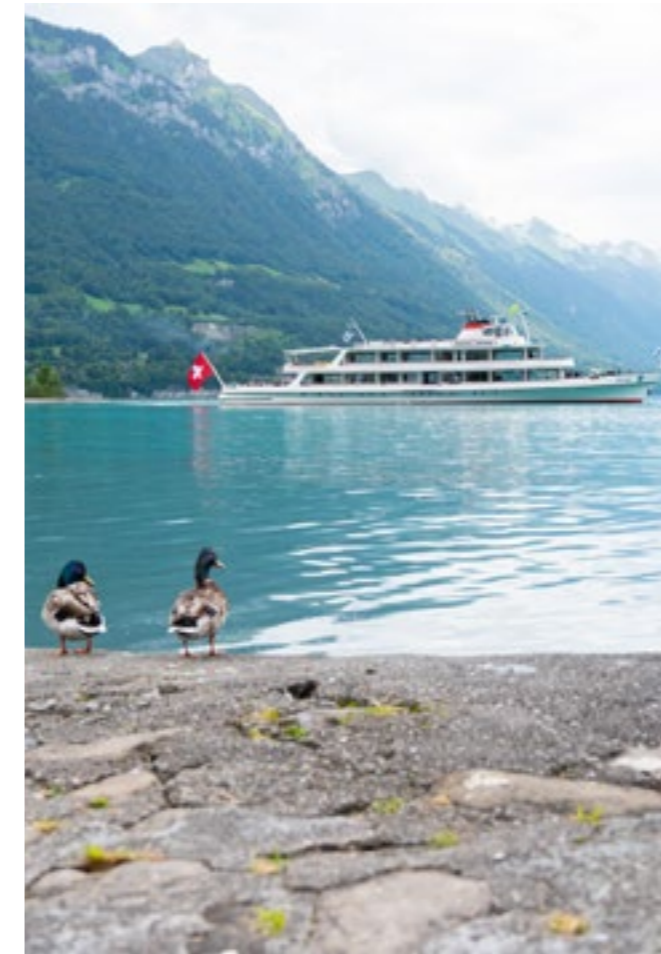
Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack: Das Team der Rugen Gnuss-Wält berät Sie persönlich und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit Bieren, Whisky, Gin und feinsten Delikatessen zusammen.

Das Team der Rugen Gnuss-Wält ist  
Montag bis Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr sowie  
Samstag 9:30 Uhr bis 18:00 Uhr durchgehend, direkt bei der Rugenbräu, für Sie da.

Rugenbräu AG, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken, Tel. +41 (0)33 826 46 61, rugenbraeu.ch

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an:  
Werd & Weber Verlag AG,  
Wettbewerb BodeliInfo/BrienInfo, Gwattstrasse 144,  
3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

*Original: Andrea Abegglen, Werd & Weber Verlag AG*

Einsendeschluss: Montag, 11. Oktober 2021

### Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
von der Dropa Drogerie Günther  
Unterseen/Interlaken.

### Lösung September



**Gewinner\*in**  
Nina Sanchez, Unterseen

## Bei Muskelschmerzen

Chlorzinc Erythrol  
250 ml

# CHF 32.90

**dropa**  
von NESTLÉ

DMCPA Drogerie Apotheken  
Untersee Bödeliweg 12, 3800 Interlaken

DMCPA Drogerie  
Ruppertschwilstrasse 1, 3800 Interlaken

DMCPA Drogerie  
Ebnatstrasse 25, 3800 Unterseen

Dies ist ein zugelassenes Arzneimittel. Bitte lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren DROGA Experten.  
DR. WÄHLBUDROPA AG, 8045 Zürich

10.09. bis 14.11.2021

# Traumwochen.

//////

Lernen Sie die neue Isabelle Boxspringbett-Kollektion kennen.

Beim Kauf eines Isabelle Boxspringbetts mit stoffbezogener Matratze erhalten Sie den Topper Ihrer Wahl im Wert von bis zu CHF 1'540.– gratis dazu\*. Jetzt Probeliegen.

\*Kalkulationsbeispiel: UVP Topper Isabelle Deluxe Grösse 200x220 cm

isabelle-sleep.ch

# Wohnevent

**Dienstag 26. Oktober 2021 bis  
Sonntag 31. Oktober 2021**

**Montag - Freitag 08:00 - 12:00 / 13.30 - 18:30 Uhr  
Samstag 10:00 - 16:00 // Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr**

*Wohnen mit Emotionen*

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
www.moebel-bruegger.ch



# Krebsler

## Die Rebellin und der Dieb

Der neue Roman vom Autor des Weltbestsellers «Das Herzenhören»



**Blessing Verlag**  
Jan-Philipp Sendker

Fr. 34.00

**Judith Lüthi**

Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

Der 18-jährige Niri und seine Familie haben eine bescheidene, aber gesicherte Existenz als Bedienstete in der Villa einer reichen Familie. Bis die Pandemie kommt, Niris ganze Familie entlassen wird und in den Abgrund tiefster Armut stürzt. Der bisher brave Klosterschüler will nicht auf die Gnade einer gleichgültigen Regierung warten. Er schleicht nachts zur Villa, um zu holen, was die Familie zum Überleben braucht. Dort wartet seine Jugendfreundin Mary auf ihn, die ihm nicht nur Lebensmittel gibt, sondern einen grösseren Plan hat, der das Leben der Stadt und der beiden für immer verändern wird.

# Krebsler



**WIR WÜNSCHEN  
SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

**IHRE BUCHHANDLUNG UND  
PAPETERIE IN INTERLAKEN.**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

### Top 5 Belletristik

1. Mein letzter Wunsch  
Nicholas Sparks, Verlag Heyne
2. Das Archiv der Gefühle  
Peter Stamm, Verlag S. Fischer
3. Wenn die Schatten sterben  
Christof Gasser, Verlag Emons
4. Bis er gesteht  
Christine Brand, Verlag Kampa
5. Stumme Schreie  
Petra Ivanov, Unionsverlag

### Top 5 Sachbuch

1. Deine Geistführer sind bei dir  
Pascal Voggenhuber, Verlag Giger
2. Machen  
Mikael Krogerus / Roman Tschäppeler  
Verlag Kein & Aber
3. Krieg im Orient  
Ulrich Tilgner, Verlag Rowohlt
4. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash / Sphinx
5. Pfoten vom Tisch!  
Hape Kerkeling, Verlag Piper

WIR ZAUBERN DEN HERBST AUF DEINEN TELLER...

## Kürbissuppe

Hausgemachte, sämige Kürbissuppe Fr. 7.00

## Herbstsalat

mit lauwarmen Champignons, Speckwürfel und Knoblauchbrot Fr. 18.50 als Vorspeise Fr. 12.50

## Bunte Salate mit Ziegenkäse

Gratinierter Gelsskäse auf bunten Blattsalaten an Himbeerdressing und dazu Knoblauchbrot Fr. 18.50

## Spätzligratin Hubertus

mit Hirschfleischstreifen, Champignons und Waldpilzen und mit Schweizer Käse überbacken Fr. 22.50

## Hasenrückenfilet

mit Preiselbeersauce, Butterspätzli, Rotkraut und glaserte Marroni, Fr. 26.50

## Jägerspätzli

mit Rahmsauce, Champignons und Waldpilzen Fr. 19.50

## Coupe Nesselrode

Vermicelles mit Vanille Glace, Rahm und hausgemachte Meringues, Fr. 9.50

Gemütlichkeit kennt keine Zeit... [www.brasserie17.ch](http://www.brasserie17.ch)

Brasserie 17, Rosenstrasse 17, 3800 Interlaken, tel: 033 822 32 25

## Kunstaussstellung Martin Otth, Bilder Nick Röllin, Skulpturen

GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN  
[kunstsammlung-unterseen.ch](http://kunstsammlung-unterseen.ch)

23. Oktober bis 21. November 2021



### Ausstellungseröffnung

Samstag, 23. Oktober, 17 Uhr  
Für den Besuch der Ausstellung benötigen Sie das Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis.

### Öffnungszeiten

Donnerstag + Samstag, 15 - 18 Uhr  
Freitag, 17 - 20 Uhr  
Sonntag, 11 - 16 Uhr

Rollstuhlgängig

### Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus  
Untere Gasse 2  
3800 Unterseen

[mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)  
[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)





„Ehemals Seurer Haushaltgeräte Thun / Schoch Haushaltsgeräte Steffisburg“

Das innovative Elektrofachgeschäft im Berner Oberland das Ihnen Ihre Wünsche erfüllt

Als lokales Fachgeschäft bieten wir Ihnen zahlreiche Vorteile an:

- Fachgerechte Beratung – Kundenwünsche werden stets berücksichtigt
  - Qualitative hochstehende Produkte
- Kompletter Reparaturservice aller Küchen + Haushaltgeräte
- Sehr spezifische Auftragsabwicklung – meist am gleichen oder nächsten Tag

Ob für Eigenheim, Mehrfamilienhäuser oder auch Wohnbaugenossenschaften wir sind garantiert Ihr Ansprechpartner für eine optimale Lösung

Besuchen Sie uns!

**IGA Spezial Interlaken – Hasenmaas mit aktiver Kochshow**  
Freitag 22.10.2021 – Sonntag 24.10.2021

Programm:

Freitag 10.30 – 20.00 Uhr

Samstag 10.30 – 20.00 Uhr

Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr



22.-24. Oktober 2021

- Aktive Kochen von modernen V-ZUG Küchengeräten inkl. degustieren
  - Grosszügige Fettaße von Küchen + Haushaltgeräte
- Beratung + Vorführung von Miele, Electrolux und V-ZUG Geräten
  - Vorführung Kaffeevollautomaten

Haben Sie schon einmal Sous-vide gegartes gegessen?

Ein Vollflächchen-Kochfeld selber ausprobiert?

Wie funktionieren die heutigen Waschmaschinen + Wäschetrockner?

Möchten Sie ein Flat White von den neuen Kaffeevollautomaten degustieren?

Wir bieten Ihnen die komplette Produktpalette an!



EG Elektro Geräte AG  
Marktstrasse 31, 3800 Interlaken  
033 822 85 88  
[elektrogeraeteag@bluewin.ch](mailto:elektrogeraeteag@bluewin.ch)  
[www.elektrogeraeteag.ch](http://www.elektrogeraeteag.ch)

Show Room  
Gwattstrasse 138, 3845 Gwatt  
033 222 40 88  
033 437 20 79

# Schlosskeller Interlaken

Literatour 2021, Kellerpremiere und Vorschau



## Literatour 2021

Donnerstag, 14. Oktober 2021

19.30 Uhr / Fr. 10.-

### Preisträger / innen die lesen:

Regina Dürig, Jessica Jurassica, Arno Camenisch

Vorverkauf: [Krebser Buchhandlung Interlaken](http://KrebserBuchhandlungInterlaken.ch)

[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)

## Die Ausgezeichneten Werke 2021:

- Arno Camenisch für «Der Schatten über dem Dorf» (Roman, Engeler-Verlag)
- Regina Dürig für «Federn lassen» (Novelle, Droschl Literaturverlag)
- Jessica Jurassica für «Das Ideal des Kaputten» (Roman, Lectorbooks)

Moderation: Liliane Studer

Im Anschluss an die Lesung sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen.

Vorverkauf: [Krebser Buchhandlung Interlaken](http://KrebserBuchhandlungInterlaken.ch)  
[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)

## Kellerpremiere

Samstag, 30. Oktober 2021

20.15 Uhr / Fr. 30.-

### Primitivo

Pedro Lenz (Text) / Christian Brantschen (Piano)

Vorverkauf: [Krebser Buchhandlung Interlaken](http://KrebserBuchhandlungInterlaken.ch)

[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)

## «Primitivo» - Pedro Lenz & Christian Brantschen

Pedro Lenz und Christian Brantschen sind wieder zusammen unterwegs. Nachdem die Reaktionen auf «die schöne Fanny» so positiv ausgefallen sind, bringen sie ihr neuestes Bühnenprogramm in die Kleintheater. Mit Lenz und Brantschen (Tastenmann von Patent Ochsner) haben sich zwei Bühnenkünstler gefunden, die sich hervorragend ergänzen. Mit spielerischer Leichtigkeit verführen sie das Publikum sowohl mit leisen Tönen als auch mit packender Spannung.

## Vorschau November 2021

Tony Ettlin und Air Collage

Samstag, 13. November 2021

20.15 Uhr / Fr. 25.-

«Geschichten, Dialektgedichte, Wortspielereien und lüpfige Musik»



# Sanierungen und Renovationen

Möchten Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung sanieren oder umbauen? Von der Planungsphase bis zum Farbanstrich werden wir gerne Ihre Wohnträume umsetzen.

Rückbau, Mauerwerk, statische Verstärkungen, Verputzarbeiten, Betonarbeiten und Umgebungsarbeiten – wir geben Ihrem Zuhause ein neues Gesicht.

Ihr kompetenter Partner seit 1976

Telefon 033 822 00 52



Hoch- & Tiefbau • Umbau & Renovationen • Strassen- & Werkleitungsbau  
Sanierungen • Kanalfernsehaufnahmen • Kundenmaurer • Kanalisierungen  
Umgebungsarbeiten • Wasserbau und Vieles mehr – alles aus einer Hand.

Mit Stolz und Leidenschaft



**zurbuchen**  
bau unterseen

Stefan Zurbuchen  
079 418 54 84  
info@zurbuchenbau.ch  
zurbuchenbau.ch

# Schlosskeller Interlaken



Die 45. Saison 2021 / 2022  
Kleintheater des Kultur- und Kunsthauses Interlaken

- **Literatour 2021**  
Donnerstag, 14. Oktober 2021  
19.30 Uhr / Fr. 10.-  
**Preisträger/innen die lesen**  
Regina Dürig, Jessica Jurassica, Arno Camenisch
- **Kellerpremiere**  
Samstag, 30. Oktober 2021  
20.15 Uhr / Fr. 30.-  
**Primitivo**  
Pedro Lenz (Text) / Christian Brantschen (Piano)
- **Tony Ettlín und Air Collage**  
Samstag, 13. November 2021  
20.15 Uhr / Fr. 25.-  
**«Geschichten, Dialektgedichte, Wortspielereien und lüpfige Musik»**
- **Cabaret Scherzgrenze**  
Samstag, 15. Januar 2022  
20.15 Uhr / Fr. 25.-  
**«Zytsoguet»**  
Kabarettistische Zeiteinsparungen vom Hier zum Jetzt
- **Christian Siegenthaler, Natur-Fotograf**  
Freitag, 11. Februar 2022  
20.15 Uhr / Fr. 20.-  
**Biodiversität am Berg**  
Multivisions-Show
- **Nicolas Senn, Christian Wyss, Madlaina Küng**  
Freitag, 4. März 2022  
20.15 Uhr / Fr. 30.-  
**das Trio spielt: Sennemusig**  
im Kunsthaus Interlaken
- **Caroline Beck - Hebamme / Markus Zenger - Klarinettist**  
Sonntag, 20. März 2022  
11.15 Uhr / Fr. 20.-  
**Sonntagsinterview**  
durchs Gespräch führt Roland Seiler

**Vorverkauf**  
Krebser AG, Buchhandlung  
Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
interlaken@krebser.ch

**Weitere Infos**  
www.schlosskeller.ch / www.kunsthauseinterlaken.ch

Das stimmungsvolle Kleintheater hinter der Schlosskirche Interlaken

**Kunst- und KulturHaus und der Schlosskeller Interlaken werden unterstützt von:**

- Raiffeisenbank Jungfrau
- Amt für Kultur des Kantons Bern
- Gemeinden Interlaken, Matten, Unterseen
- Gemeinden der Regionalkonferenz
- Krebser
- Bank EKI

Aufgrund der aktuellen Situation hat Ihre Gesundheit oberste Priorität. Um die korrekte Umsetzung der Vorgaben des BAG zu gewährleisten und weil sich die Lage jederzeit verändern kann, werden wir die Schutzmassnahmen laufend aktualisieren.  
Infos: [www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)



**Schlosskeller Interlaken**  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

# AKTION

Gusseisentöpfe von Staub  
Oktober 2021



Farbe: Kirschrot  
Ø 24 cm Fr. 189.–  
statt Fr. 239.–



Farbe: Salbei  
Ø 24 cm Fr. 199.–  
statt Fr. 249.–



Farbe: Dunkelblau  
Ø 24 cm Fr. 215.–  
statt Fr. 269.–



Rund schwarz:  
Ø 20 cm Fr. 149.– statt Fr. 189.–  
Ø 22 cm Fr. 159.– statt Fr. 199.–  
Ø 24 cm Fr. 189.– statt Fr. 239.–  
Ø 26 cm Fr. 215.– statt Fr. 269.–  
Ø 28 cm Fr. 239.– statt Fr. 299.–



Oval schwarz:  
Ø 29 cm Fr. 219.– statt Fr. 279.–  
Ø 31 cm Fr. 255.– statt Fr. 319.–  
Ø 33 cm Fr. 295.– statt Fr. 369.–



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch)



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

VEREINE / KULTUR

Veranstaltungen im Oktober

## DIE ALPEN UND DAS VALLEY Albrecht von Haller und das digitale Zeitalter Bis 28. November

«Versucht, ihr Sterblichen, macht euren Zustand besser,  
Braucht, was Kunst erfand und die Natur euch gab.»

Dieses Statement des Berner Universalgelehrten Albrecht von Haller (1708-1777) hält uns angesichts der langen Zeitlichkeit der Alpen die eigene Vergänglichkeit vor Augen und ruft dazu auf, den irdischen Daseinszustand zu verbessern; es zumindest zu versuchen. Weiterhin appellierte Haller in gewisser Weise an unser kreatives Potential, welches in der Kunst und Natur gleichberechtigt zu entdecken ist.

Der Berner Künstler George Steinmann und der Philosoph/Poet Jan Juhani Steinmann greifen diesen zeitlosen Impuls ihres Vorfahren Albrecht von Haller auf und legen diesen ihrem mehrjährigen Forschungsprojekt «Die Alpen und das Valley - Albrecht von Haller und das digitale Zeitalter» zugrunde.

In der Ausstellung präsentieren George und Jan Juhani Steinmann die eindrücklichen Ergebnisse ihrer Arbeit, die Naturwissenschaft, künstlerische Interventionen, Philosophie und Poesie in einem Gesamtkunstwerk vereinen. Neben diesen Arbeiten sind in der Ausstellung auch Werke von Caspar Wolf (1735-1783) und Archivalien aus dem Nachlass Hallers in der Bürgerbibliothek Bern zu sehen. Aktuell, anders und zeitlos ...

### Öffnungszeiten

Mi - Sa, 14 - 17 Uhr | So, 11 - 17 Uhr, Mo + Di geschlossen.

### Veranstaltungen

#### The artists are present

Samstag, 16. Oktober, ab 15 Uhr  
Zum 313. Geburtstag von Albrecht von Haller,  
Gespräche, Lesung und Informationen mit  
George Steinmann und Jan Juhani Steinmann



### Führung

24. Oktober und 14. November, jeweils 11 Uhr

Aufgrund neuer Vorschriften zu Covid19 können sich im Programm Änderungen ergeben. Bitte konsultieren Sie dazu unsere Webseite unter [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

### Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
041 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)



# LIVE IM DELTAPARK

AUTORENABEND « DREAM BIG » MIT

## MATTHIAS GLARNER

DIENSTAG, 5. OKTOBER, 18.30 UHR

### ANJA KNABENHANS: MATTHIAS GLARNER – DREAM BIG

Er war weit oben: der beste aller Schwinger, Schwingerkönig. Er war weit unten: im Spital nach einem Sturz von der Seilbahngondel, 12 Meter. Wie arbeitet man sich empor zum stärksten Sägemehlkämpfer? Wie kämpft man sich zurück nach einem Schicksalsschlag? Matthias Glarner erzählt seine persönliche Geschichte – auch Dinge, die er bisher für sich behalten hat. Dieses Buch soll andere inspirieren. All jene, die ein Ziel erreichen wollen, ob im Sport, beruflich oder im Leben generell. All jene, die erprobte Strategien und Methoden suchen, dargelegt in konkreten Situationen. Wie umgehen mit Zweifeln, Niederlagen, Motivationsproblemen oder Blockaden? Wie Ziele definieren, den Blick schärfen fürs Wichtige, Störfaktoren aussortieren? Wann die Reissleine ziehen, und wie? Matthias Glarner und seine engsten sportlichen Betreuungspersonen ermöglichen tiefe Einblicke für alle, die gross träumen – und die bereit sind, hart zu arbeiten.

### EINTRITTSPREIS

- Pro Person inkl. Apéro CHF 29.–
- Inkl. Übernachtung EZ / DZ als Anfrage ab CHF 280.– im DZ Comfort / 175.– im EZ mit reichhaltigem Frühstücksbuffet und freier Benutzung des Deltaspa Wellnessbereichs.

Deltapark | Deltaweg 29  
3645 Gwatt bei Thun  
Telefon 033 334 30 30  
reservation@deltapark.ch

### PROGRAMM

- 18.00 Uhr Türöffnung
- 18.30 Uhr Begrüssung und Moderation des Abends durch Grossrat Samuel Krähenbühl
- 18.40 Uhr Gespräch zwischen der Autorin Anja Knabenhans und Matthias Glarner
- 19.30 Uhr Dank und Überleitung zum Apéro

### ANMELDUNG

Per Email an [events@deltapark.ch](mailto:events@deltapark.ch) oder Telefon 033 334 30 30

Anmeldeschluss: jeweils 7 Tage vor dem Anlass.

Die Anmeldung ist verbindlich.

Detailinformationen zu den Büchern/ online bestellen: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

WEBERVERLAG.CH



# Therese Bichsel «Lesung Anna Seilerin»

Freitag, 22. Oktober 2021, 20.15 Uhr



### Buchvernissage Bödeli «Anna Seilerin»

In ihrem neuen Roman porträtiert die Autorin Therese Bichsel (Unterseen) eine ausserordentliche Frau des Mittelalters: die Gründerin des Berner Inselspitals. Begleitet wird die Lesung mit passender Musik von Thomas u. Iris Keller, Halszither, Häxeschyt, Trümpi, Drehleier, Geige/Fiedel und Gesang.

Die verheerende Pest in der Mitte des 14. Jahrhunderts ergriff auch die Stadt Bern und ländliche Gebiete vor allem entlang der Handelsrouten. Täglich starben mehrere Dutzend Menschen, die Zustände waren schrecklich und unwürdig. In dieser überaus schwierigen Zeit öffnete die junge und vermögende Witwe Anna Seilerin ihre Häuser, um Arme und Elende aufzunehmen, die nicht durch Angehörige gepflegt werden konnten. Es gelang ihr, dieses erste Spital in Bern über ihren Tod hinaus urkundlich zu sichern. Das Anna-Seilerin Spital wurde auf diese Weise zum Vorläufer und Ursprung des heutigen Inselspitals.

### Vorverkauf ab Freitag, 1. Oktober 2021 bei:

Dropa Drogerie Günther, Bahnhofstrasse 25, Unterseen, Telefon 033 826 40 40

**Eintritt:** Fr. 30.– / Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

**Je nach Corona-Situation beschränkte Platzzahl und Maskenpflicht. Abschliessende Info dazu auf [www.stadt-keller-unterseen.ch](http://www.stadt-keller-unterseen.ch)**

Der Verein «Stadt-keller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhande

### Stadt-keller Unterseen

Stadthausplatz  
3800 Unterseen  
[www.stadt-keller-unterseen.ch](http://www.stadt-keller-unterseen.ch)

# HALLO YARIS CROSS



**DER KOMPAKTE 4x4-HYBRID SUV**  
Jetzt Probe fahren!

servizi s'intermedie ro-afirma-garantie oder nachfolgend ab 1. immatricolazione futura toyota restyling (se gli altri punti applicati). per ulteriori informazioni vedere alle condizioni e le determinazioni di toyota.ch.



**Garage Zimmermann AG**  
Seestrasse 109, 3800 Unterseen  
T 033 822 15 15  
info@garage-zimmermann.ch  
www.garage-zimmermann.ch



Für 2022 haben wir freie Lehrstellen als

**Kauffrau/-mann  
Konstrukteur/-in  
Polymechaniker/-in  
Logistiker/-in**

In unserem Betrieb wird dir eine vielseitige und gründliche Ausbildung ermöglicht.

**Interessiert?** Dann sende uns deine Bewerbungsunterlagen mit Multichecktest.



Mattenweg 1  
3855 Brienz  
T 033 952 24 24  
F 033 952 24 00  
info@emwb.ch

## Wiederaufnahme der Chorproben

**CHOR FROHSINN-CÄCILIA  
INTERLAKEN**

Festgemauert in der Erden steht die Form aus Lehm gebrannt.  
Heute muss die Glocke werden! Frisch, Gesellen, seid zur Hand!\*

### Sängerinnen und Sänger gesucht!

Die Vorbereitungen für die Wiederaufnahme der Tätigkeit des Chores Frohsinn-Cäcilia Interlaken sind in vollem Gang. Für unsere am 11. / 12. Juni 2022 geplanten Konzerte in der Schlosskirche Interlaken suchen wir neue Sängerinnen und Sänger.

Am **Montag, 18. Oktober 2021** beginnen wir mit den Proben der Werke

Dir, Seele des Weltalls von Wolfgang Amadeus Mozart  
Das Lied von der Glocke von Andreas Jakob Romberg

Wir treffen uns jeweils am Montag von **20 bis 22 Uhr** im Hotel Weisses Kreuz, Interlaken.

Unsere Chorproben werden sich an den aktuellen Bestimmungen des Bundesrates sowie den Empfehlungen der Schweizer Task Force Chor orientieren.

Bei Interesse und Fragen wenden Sie sich bitte an Erich Roth, Dirigent, Tel. 079 235 14 29, e.roth@bluewin.ch

\* (Friedrich von Schiller, Das Lied von der Glocke)

**Chor Frohsinn-Cäcilia  
Interlaken**  
www.frohsinn-caecilia.ch

# kibeo



**Kirchensendungen**  
auf Radio BeO auch auf DAB+ auf  
www.kibeo.ch auch als Podcast

## Gottesdienst

Sonntag, 9 – 10 Uhr  
aus ref. und kath. Kirchgemeinden  
und Freikirchen der Evang. Allianz

## Chilchestübli

Dienstag, 20 – 21 Uhr  
Personen, Gespräche, Themen und  
Aktuelles aus dem Kirchengebiet

## Kirchenfenster

Dienstag, 21 – 22 Uhr  
kirchliche und gesellschaftliche  
Themen und Lebensanschauungen

# 40 Jahre Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik



**Schnupperstunde Harfe mit Clara Krüger**  
Freitag, 22. Oktober 2021  
18.00 Uhr, Saal, Haus der Musik

Ab sofort bieten wir Unterricht im Fach «Harfe» an. Mit Clara Krüger konnten wir eine junge, versierte und motivierte Lehrerin gewinnen, die sich auf viele Schülerinnen und Schüler freut. In der Schnupperstunde stellt Clara Krüger die Harfe vor und Interessierte dürfen Fragen stellen und das wunderschöne Instrument selber ausprobieren.

Mehr zu Clara Krüger:  
[www.clara-sophie-krueger.com](http://www.clara-sophie-krueger.com)

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis:  
**Mittwoch, 20. Oktober 2021**  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch), Stichwort «Harfe»

**Kammermusikkonzert**  
mit dem Bläserquintett der MSO  
**Samstag, 23. Oktober 2021, 17.30 Uhr, Kirche Gsteig**  
**Sonntag, 24. Oktober 2021, 17.00 Uhr, Kirche Meiringen**

- Annette Jakob, Flöte
- Regula Schütz, Oboe
- Markus Zenger, Klarinette
- David Stettler, Horn
- Jenny Hüsler, Fagott

Werke von Farkas, Vilaplana, Popy, De Abreu

**Kollekte**

**Schulleitung:** Sandro Häsler, 079 810 29 05

### Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 46 31  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

# individuell

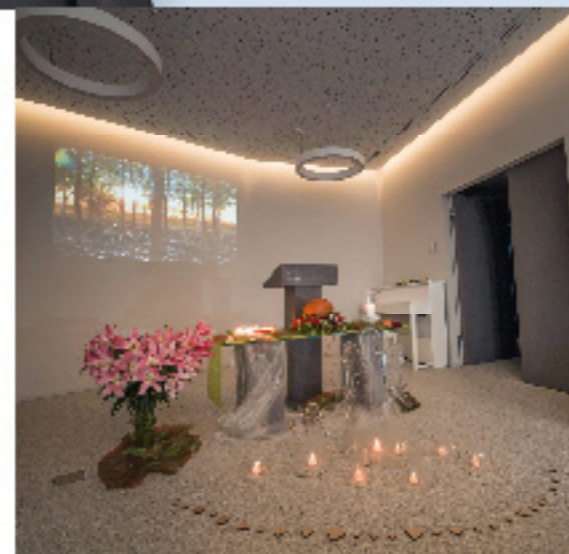


## Raum für Abschied

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Burgstrasse 14, 3600 Thun 033 222 75 75 [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)



# LIVE IM DELTAPARK



AUTORENABEND « 40 JAHRE WELTSPITZE » MIT

## HEINZ FREI

DIENSTAG, 9. NOVEMBER, 18.30 UHR

### MARTIN BORN: HEINZ FREI – MEIN WEG

«Das Gras war noch nass und an einer der steilsten Stellenrutsche ich aus. Dann ging alles rasend schnell ... Nach nur sechs oder sieben Metern war der Flug vorbei. Ich war zutiefst erschreckt, aber ich war bei Bewusstsein, lag auf dem Rücken und reagierte so, wie jeder in einer solchen Situation reagieren würde: Ich wollte sofort wieder aufstehen. Nur: Das ging nicht. Die Beine liessen sich nicht bewegen.» Das war vor 43 Jahren. Für den 20-jährigen passionierten Sportler Heinz Frei begann ein neues Leben. Er musste lernen, sich ohne Hilfe anzuziehen, mit viel Geduld und Disziplin selbstständig zu werden. Der Sport, der für ihn vorbei schien, öffnete ihm die Tür in eine neue Freiheit. Und die lebte er aus. Er wurde zum erfolgreichsten paralympischen Sportler der Geschichte. Auch mit 63 gehört er noch zu den Besten der Welt.

### EINTRITTSPREIS

- Pro Person inkl. Apéro CHF 29.–
- Inkl. Übernachtung EZ / DZ als Anfrage ab CHF 280.– im DZ Comfort / 175.– im EZ mit reichhaltigem Frühstücksbuffet und freier Benutzung des Deltaspa Wellnessbereichs.

### PROGRAMM

- 18.00 Uhr Türöffnung
- 18.30 Uhr Begrüssung und Moderation des Abends durch Grossrat Samuel Krähenbühl
- 18.40 Uhr Gespräch zwischen dem Autor Martin Born und Heinz Frei
- 19.30 Uhr Dank und Überleitung zum Apéro

### ANMELDUNG

Per Email an [events@deltapark.ch](mailto:events@deltapark.ch) oder Telefon 033 334 30 30

Anmeldeschluss: jeweils 7 Tage vor dem Anlass.  
Die Anmeldung ist verbindlich.

Detailinformationen zu den Büchern/ online bestellen: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

Deltapark | Deltaweg 29  
3645 Gwatt bei Thun  
Telefon 033 334 30 30  
[reservation@deltapark.ch](mailto:reservation@deltapark.ch)

WEBERVERLAG.CH



# Böhmischer Sonntag

Sonntag, 31. Oktober 2021, im Lötschbergsaal Spiez



Thunersee Musikanten

Die Thunersee Musikanten laden zum «Böhmischen Sonntag» ein! Ein abwechslungsreiches Programm mit viel Musik und guter Unterhaltung!

- Einfache Festwirtschaft
- Keine Platzreservierungen möglich
- Türöffnung: 10.00 Uhr
- Eintritt: Fr. 15.– (Kinder -16 gratis)

**Einlass nur mit gültigem Covid-Zertifikat. Ausgenommen Personen unter 16 Jahre.**

### Programm

11.00 - 12.00 Uhr: Thunersee Musikanten  
12.15 - 13.15 Uhr: Blaskapelle Kronjanka  
13.30 - 14.30 Uhr: Blaskapelle Rigispitzen

### Musikanten gesucht:

- KLARINETTE B/ES
- POSAUNE
- TENORHORN

Probetag Dienstag in Spiez  
[peter.jaeggli@hispeed.ch](mailto:peter.jaeggli@hispeed.ch)



Blaskapelle Kronjanka



Blaskapelle Rigispitzen

### Thunersee Musikanten

Peter Jäggli  
Chaletweg 2 b, 3700 Spiez  
[www.thunersee-musikanten.ch](http://www.thunersee-musikanten.ch)



### Erlebnis Wildbuffet

Sonntag, 23. Oktober 2021  
ab 19 Uhr

mit musikalischer Begleitung mit dem  
«Trio Seebürggess»

CHF 89.00 pro Person



### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gerne nehmen wir Ihre  
Reservierung entgegen

Ihre Gastgeber  
Familie Beate und Beat Wettach-Kolb  
Fabienne und Benjamin Hornmann-Wettach  
und Team

Tele 033 951 35 51  
info@hotel-brienz.ch

# Vo Vorbilder und Trugbilder

U vor Kunscht, zeinte vom andere zunterscheide



Mönsche, wo öpis zsäge oder Grosses gleischtet hei, mache Idruck, si Vorbilder. Da hets vor über 30 Jahr e Regieriger gä. Vorhär isch är Jugendrichter gsi. Was für ne wunderbare Scheff. Jede Morge het är ds Lehrmeitschi gfragt, wies ihm geit. U es het ne ächt interessiert! Wo das Meitschi dLehr het welle ufgä, wills es Chindli het erwartet, het er alli Hebel i Bewegig gsetzt, damit ou under de nöie Umständ dLehr cha zÄnd bracht wärde. U alli hei mitgholfe. Wills eine het interessiert u ner het wyter gse als nur grad vor dNase. Es Vorbild.

Me chönnt jetz säge, das sig sini Bruefs- u Läbeserfahrig gsi. Aber da isch hüt e junge Scheff. Är chönnt der Sohn vom damalige Lehrmeitschi si. U er isch doch tatsächlech genau sone guete Scheff ir Krise! Es Vorbild.

U da isch das wunderbare Gebäude, wo dPhantasie aregt u anes Schloss erinnert. Me wett necher cho u hofft, e König oder e Prinzessin oder zmindest e berühmti Person dert zgseh. Aber das Huus isch marod, läär, verlasse u schier unbruchbar. Der üsser Schiin trügt. U mis Härz wird truurig. Isch e Wiederhärchtellig no mögloch? Mir chöme Mönsche i Sinn, wo wie das Huus

e wunderschöni u imposanti Fassade hei. Aber ihri Ougo si läär, ihres Härz unruhig. Ihri Wort züge vo Angscht u Hoffnigslosigkeit oder Aggression. Wär het Muet u wott da inveschiere? Sie all ihri Vorbilder Trugbilder gsi?

Gueti Vorbilder si ächt. Sie si integer u nid bi allne beliebt. Sie verbiege sech nid bi jedem Wind. Sie stöh uf feschem Grund u hei Wärte, wo d Mitmönsche achte. Sie gseh zgrosse Ganze. U ou ds chliine Unschiinbare. Sie hei ihre Kompass ufe Himmel grichtet, ufd Ewigkeit. Ihres Hie u Jetz isch der Wäg zum Daheim bim himmlische Vater, wo mit offne Arme wartet u wo sech ärnschaft für üssers Lache u üsi Träne, üsseri Siege u üssers Versäge, üsi Sterchi u Schwachheit, üssers Schimpfe u Süfze u alles andere, wo üs betrifft, interessiert u üs bedinglos liebt. Mit some Vorbild simer geng weniger es Trugbild. Lääri Ouge vö a lüchte, Härze wärde ruhig u fülle sich mit Hoffnig. Will eine alles investiert het, um Wiederhärchtellig zbringe.

**Daniela Francioli - von Allmen**  
[www.pfimi-interlaken.ch](http://www.pfimi-interlaken.ch)

Seit 1958



Save the date:  
13. - 17.10.2021

# HAUSMESSE 4.0

Verkaufsladen: 3800 Unterseen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Attraktive Nettopreise:**

**Electrolux · V-ZUG**

**Jura · Delonghi · Kenwood · Nespresso**

**und weitere Marken**





Der „Verein IG Berner Trachten“ braucht ihre Unterstützung!

## Spendenaufruf zur Rettung des grössten Schweizer Trachtenfundus



### Die Top-Adresse für das Berner Trachtenwesen soll weiterbestehen können!

Seit über 35 Jahren gibt es die Trachtenstube Burri GmbH in Wabern b. Bern, welche Trachten für Grossanlässe, traditionelle Feste, Hochzeiten und Privatpersonen verleiht.

Vier diplomierte Trachtenschneiderinnen wollen das seit Jahren bestehende Geschäft von Annamaria Burri übernehmen, die sich aus Altersgründen zurückziehen muss. Damit wäre der Erhalt des grössten Trachtenfundus der Schweiz geregelt. Aber leider fehlt es den Schneiderinnen wegen der schwierigen Corona-Zeit an den nötigen finanziellen Mitteln! Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie dem Verein IG Berner Trachten:

- Übernahme des gesamten Fundus der Trachtenstube Burri, inklusive Website und Firma und das Weiterführen des Trachtenverleihs
- Umbau der Räumlichkeiten in Interlaken und deren Miete, Versicherungen, Umzug, Treuhand und Werbung



Infos und Video: [trachtenstube.ch/spendenaufruf](https://trachtenstube.ch/spendenaufruf)  
Spendenkonto: CH30 0839 3053 6141 8510 9  
Bank: EKI Genossenschaft Interlaken  
Adresse: Verein IG Berner Trachten, Grundstrasse 17,  
CH-3818 Grindelwald



#### Traditionen erhalten

Ein Fundus von 500 Berner Trachten und weiteren 60 aus anderen Kantonen.



#### Berner Kulturgut

Jede\*r soll die Möglichkeit haben, eine Tracht kostengünstig auszuliehen.



#### Jugendförderung

Eine Saisonmiete von Tracht oder Köchermütz für Kinder und Jugendliche.

# Herbstzeit - Kurszeit

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten auf alle Kurse CHF 10.00 Rabatt

#### Praktisch / Kreativ

- NEU Kreativ mit Beton - Giesse deine Idee in Form  
2x ab Mittwoch, 27. Oktober, 8.30 Uhr, Innertkirchen
- NEU Kreativ mit Beton - Windlicht  
2x ab Samstag, 6. November, 9 Uhr, Innertkirchen
- Fingerring aus Silberbesteck  
Freitag, 5. November, 17 Uhr, Innertkirchen
- Kreativ Schweisskurs für Frauen  
3x ab Mittwoch, 17. November, 19 Uhr, Meiringen
- Adventskranz/-schmuck aus Naturmaterialien  
Mittwoch, 17. November, 9 Uhr, Brienz
- Adventskranz/-schmuck aus Naturmaterialien  
Mittwoch, 17. November, 14 Uhr, Brienz
- Handlettering - Basiskurs  
Donnerstag, 21. Oktober, 13.30 Uhr, Meiringen
- Handlettering - verbundene Schrift  
Samstag, 23. Oktober, 10 Uhr, Meiringen  
Donnerstag, 11. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- NEU Handlettering - drei einfache Schriften kennen lernen und üben / Geburikarten gestalten  
Samstag, 6. November, 10 Uhr, Meiringen
- Handlettering - mit Schnörkel / Stempel und Karten gestalten  
Dienstag, 23. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- Handlettering - Komposition Spruch / Verzierungen  
Dienstag, 30. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- NEU Handlettering - Inspiration zum Thema Weihnachten  
Samstag, 4. Dezember, 10 Uhr, Meiringen  
Dienstag, 7. Dezember, 13.30 Uhr, Meiringen

#### Gesellschaft

- NEU Mit Musik dem Körper & der Seele etwas Gutes tun 55+  
6x ab Dienstag, 19. Oktober, 9 Uhr, Meiringen oder Brienz
- Tanzen zu Zweit - erste und neue Schritte lernen  
4x ab Donnerstag, 21. Oktober, 19.30 Uhr, Meiringen
- Biografie schreiben - über sich oder andere  
3x ab Mittwoch, 27. Oktober, 19 Uhr, Meiringen
- NEU Grundbegriffe der Astrologie auf spielerische Art erlernen  
4x ab Donnerstag, 4. November, 18 Uhr, Meiringen
- Musizierend durch die Adventszeit  
3x ab Samstag, 4. Dezember, 10.00 Uhr, Meiringen oder Brienz

#### Arbeitswelt

- Presstexte schreiben - schreiben was zählt  
Dienstag, 26. Oktober, 19 Uhr, Meiringen
- NEU Praxisorientiertes Projektmanagement  
7x ab Dienstag, 26. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen
- NEU Rechnungswesen - Grundlagen  
7x ab Mittwoch, 27. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen
- NEU Post it! Social Media professionell einsetzen  
2x ab Mittwoch, 24. November, 19.30 Uhr, Meiringen

#### Sprachen




- Deutsch als Fremdsprache A2.1 für Frauen (mit Kinderhütendienst)  
9x ab Montag, 18. Oktober, 10 Uhr, Brienz
- Deutsch als Fremdsprache A2.2 für Frauen (mit Kinderhütendienst)  
9x ab Montag, 18. Oktober, 8.30 Uhr, Brienz
- Deutsch als Fremdsprache A1.2 - mit Vorkenntnissen  
9x ab Mittwoch, 20. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen
- Englisch A1 - mit Vorkenntnissen  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 20 Uhr, Meiringen
- Englisch A2  
7x ab Mittwoch, 27. Oktober, 18 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1  
9x ab Montag, 18. Oktober, 9.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1.1  
7x ab Dienstag, 19. Oktober, 19.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2.2  
7x ab Donnerstag, 28. Oktober, 19 Uhr, Meiringen
- Italienisch A1.1 - mit Vorkenntnissen  
9x ab Mittwoch, 20. Oktober, 19 Uhr, Meiringen
- Russisch A1 - mit wenig Vorkenntnissen  
8x ab Montag, 25. Oktober, 19 Uhr, Meiringen
- Russisch A1.1  
8x ab Mittwoch, 27. Oktober, 8.30 Uhr, Meiringen
- Spanisch A1.1 - mit Vorkenntnissen  
9x ab Montag, 18. Oktober, 19.15 Uhr, Meiringen
- Spanisch Konversation A2/B1 - am Morgen  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 10 Uhr, Meiringen
- NEU Spanisch A0 - ohne Vorkenntnisse  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 19.15 Uhr, Meiringen
- NEU Französisch A1 - mit wenig Vorkenntnissen  
9x ab Mittwoch, 20. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen

# STARKE MARKEN




**MEINDL VAUDE  
VILA JACK & JONES  
COLUMBIA TRESPASS  
O'NEILL ROHNER DEUTER  
DAKINE ATLAS NAME IT  
ONLY CAMELBAK KOMPERDELL**

**JETZT AKTUELL: Wandern, Kindermode etc.**

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr  
 Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken  
[www.boedeli-center.ch](http://www.boedeli-center.ch)  
 Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)





## TANZEN Golden 50's und 60's

Das Tanzen kennt keine Altersgrenzen und ein regelmässiges Training für Körper, Geist und Seele hält jung, wach, dynamisch und macht glücklich. Der Körper verändert sich im Alter, so werden die vielfältigen Bewegungssequenzen den individuellen tanztechnischen Möglichkeiten und den persönlichen physischen Voraussetzungen angepasst- ein fundiertes Training ist garantiert.

### Yoga für Kinder und Jugendliche

- Achtsamkeitsübungen
  - Körperwahrnehmung
  - Anspannung/Entspannung
  - Förderung der Konzentration und Beweglichkeit
  - Gesunde Entwicklung der Wirbelsäule, Muskeln, Gelenke und Organe
  - Urteilsfreie Begegnung und Spass am gemeinsamen Üben
- Keine Zertifikatspflicht! Die Trainings finden in fixen Gruppen weit unter 30 Personen statt.

## tanzatelier

Kursangebot

Kurse in Interlaken ab 18. Oktober

### Montag:

- 14:25 – 15:25 Tanzen Golden 50's und 60's
- 15:40 – 16:40 Kinder Yoga
- 16:40 – 17:40 Teens Yoga
- 17:45 – 18:45 Jazztanz Kids
- 19:00 – 20:15 Jazztanz Erwachsene
- 20:15 – 21:15 Jazztanz Jungerwachsene

### Mittwoch:

- 16:30 – 17:30 Dance Kids Unterstufe
- 17:30 – 18:30 Hip Hop 3. – 5.Klasse

### Freitag:

- 15:45 – 16:45 Hip Hop Teens

Eine Schnupperlektion ist gratis!

**Kurslokal:** Sport + Fit Center  
 Hühneweg 17, 3800 Interlaken

**Kursleitung und Anmeldung:**  
 Sue Heister Tanzpädagogin, Kinder Yoga Leiterin  
 079 204 62 26 email: [sueheister@bluewin.ch](mailto:sueheister@bluewin.ch)

### Informatik / neue Medien

- Tabellenkalkulation Excel 2019 – für Einsteiger  
3x ab Montag, 25. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen
- Einstieg in den Computeralltag / Office 2019  
4x ab Donnerstag, 28. Oktober, 18.45 Uhr, Meiringen
- Refresher Office 2019 / Word - Excel - Internet  
3x ab Freitag, 5. November, 8.30 Uhr, Meiringen
- Refresher Office 2019 / Word - Excel - Internet  
3x ab Donnerstag, 25. November, 17.30 Uhr, Meiringen
- Tabellenkalkulation Excel 2019 – für Fortgeschrittene  
3x ab Montag, 15. November, 18.30 Uhr, Meiringen

### Fitness / Bewegung

- Fitgym für Männer  
10x ab Montag, 18. Oktober, 18 Uhr, Schwanden
- Step Aerobic  
10x ab Montag, 18. Oktober, 19.15 Uhr, Schwanden
- BODYART – Ganzkörpertraining/mentale Entspannung  
10x ab Dienstag, 19. Oktober, 18.30 Uhr, Brienzwiler
- Pilates – am Abend  
10x ab Montag, 18. Oktober, 18 Uhr, Hasliberg
- Pilates – am Morgen  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 9.15 Uhr, Hasliberg
- Faszien Yoga  
10x ab Dienstag, 19. Oktober, 17.30 Uhr, Hasliberg
- Hatha Yoga – am Abend  
10x ab Dienstag, 19. Oktober, 19 Uhr, Hasliberg
- Power Hatha Yoga – am Morgen  
10x ab Mittwoch, 20. Oktober, 8.30 Uhr, Hasliberg
- Fit im Winter für ALLE  
9x ab Dienstag, 19. Oktober, 18.30 Uhr, Innertkirchen
- Pilates  
10x ab Dienstag, 19. Oktober, 17.15 Uhr, Innertkirchen
- Fit und Stretch für ALLE – leichtes Training  
10x ab Mittwoch, 20. Oktober, 8.45 Uhr, Innertkirchen



- TRX – Ganzkörperkrafttraining – am Mittag  
10x ab Mittwoch, 20. Oktober, 12.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX – Ganzkörperkrafttraining – am Abend  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 18.30 Uhr, Innertkirchen
- TRX – Ganzkörperkrafttraining – am Abend  
9x ab Donnerstag, 21. Oktober, 19.45 Uhr, Innertkirchen
- Diverse Fitnesskurse im Gym-Jazz-Studio, Meiringen
- Diverse Spinning und TRX-Kurse im Fitness Wellness Center, Meiringen

**Bitte beachten Sie unsere aktuellen Corona-Schutzmassnahmen.**

### Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz  
 Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
 033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)



**Ein neuer Stil für Ihre Küche**

**Sanitas Troesch AG**  
**C. F. L. Lohnerstrasse 28**  
**3645 Gwatt (Thun)**  
**Tel: 033 334 59 59**  
**sanitastroesch.ch**

**Bad. Küche. Leben.**



# Wer ist unsere Oktober-Person aus Matten?



### Gewinnen Sie!

Wir verlosen 4x das Buch  
**«Die Geschichte der Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienzensee»**

Autoren: Dr. Jürg Meister und Erich Liechti  
 504 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
 Mit über 400 Abbildungen  
 ISBN 978-3-03818-340-2, CHF 59.- / EUR 47.-



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberverlag.ch

Einsendeschluss: Montag, 11. Oktober 2021  
 Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

### Auflösung Wettbewerb September

Die gesuchte Person war:  
 Michelle Studer, Unterseen

### Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Martha Roth, Bönigen  
 Fränzi Jaggi, Interlaken  
 Rebekka Glaus, Interlaken  
 Brigitte Dänzer, Niederried



**akupunktur & osteopathie**

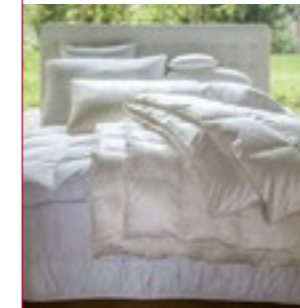

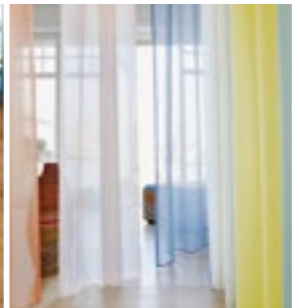
- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training




Marcel Schaffner Franz Boer

Kammstrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@aoo-praxis.ch • www.aoo-praxis.ch

<p>Gartenbau                  Gartenpflege                  Baumschule</p> <p>079 908 93 69</p> <p><b>SEEBURG GARTENBAU</b>                  www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken</p>	<p>Malerarbeiten                  im Innen-                  und Aussenbereich</p> <p>079 138 85 51</p> <p><b>SEEBURG MALEREI</b>                  www.seeburg.ch/malerei Interlaken</p>	<p>Räumungen                  Umzüge                  Grundreinigung                  Abholservice                  Demontage</p> <p>033 845 84 27</p> <p><b>BÖDELI RÄUMUNGEN</b>                  www.boedeli-raeumungen.ch Interlaken</p>
--	--	---

<p>◆ BETTEN ◆</p>  <p>Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG</p>	<p>◆ BÖDEN ◆</p>  <p>Foto: Hain</p>	<p>◆ VORHÄNGE ◆</p>  <p>Foto: ADO Goldkante</p>	<p><b>◆ FLÜBO ◆</b></p> <p>Haus für schönes Wohnen</p> <p>eidg. Dipl. Bodenlegermeister                  Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz                  Tel. 033 951 19 64                  www.fluebo.ch</p>
---	--	--	--



## SIND SIE BEREIT FÜR IHREN NÄCHSTEN ANLASS?

### IST IHRE FEIER ZUM JAHRESENDE SCHON GEPLANT?

Nach den Sommerferien kommt die Planungszeit für Jahresendfeiern – Wir sind bereit und flexibel für Sie! Feiern Sie besinnlich oder ausgelassen. Danken Sie Ihren Mitarbeitenden, welche Sie in den herausfordernden Zeiten unterstützt haben oder geniessen Sie gemütliche Stunden gemeinsam mit Ihrer Familie.

Unsere grosszügigen Räume bieten ausreichend Platz für Sie und Ihre Gäste. Übrigens auch eine reine Raummiete, z. B. des legendären Johnnys Club ist möglich. Fragen Sie uns nach dem für Sie massgeschneiderten Angebot.

### VEREINSKOLLEGEN TREFFEN

Planen Sie das Winterhalbjahr für Ihren Verein? Treffen Sie sich wieder

mit Ihren Mitgliedern und stellen Sie persönlich das Programm für das Jahr 2022 vor. Darf es nach der Versammlung gemütlich sein? Wir haben Möglichkeiten, Ihren Vereinsanlass gebührend zu gestalten – und das ohne Raummiete für die Einheimischen. Engagiert schauen wir mit Ihnen in die Agenda.

### DAS NICHT-ALLTÄGLICHE GESCHENK – AN SIE SELBST?

Wann waren Sie das letzte Mal Gast in der eigenen Region?

Gönnen Sie sich das Einzigartige oder überraschen Sie eine liebe Person: «Stars only» – übernachten auf unserer Dachterrasse unter dem Interlakner Sternenhimmel oder wann's regnet in der grosszügigen Aarmöhlesulte!

PS: wir können Ihnen Gutscheine auch für unseren Mahlzeitendienst für einen individuell zusammengestellten Aufenthalt oder auch für einen bestimmten Wert ausstellen

Höheweg 92 – 94 | 3800 Interlaken  
www.carlton-europe.ch | 033 826 01 60



# Badminton

Grundkurs à 10 Lektionen  
18. Oktober bis 20. Dezember 2021



Die Teilnehmenden kennen am Ende des Kurses die Grundschnitte und können diese ausführen. Ebenfalls lernen sie die Regeln für das Einzel- und Doppelspiel und wissen, wie beim Badmintonspiel gezählt wird.

**Montags von 18.30 bis 19.30 Uhr  
in der Gymerhalle Interlaken**

Für Jugendliche (ab 12 Jahren) und Erwachsene  
10 Lektionen à 1 Stunde  
Leitung J + S Leiter / Kurskosten Fr. 80.-  
Anmeldeschluss 15. Oktober 2021  
Anzahl Teilnehmer beschränkt!

### Anmeldung und weitere Informationen

[www.bcboedeli.weebly.com](http://www.bcboedeli.weebly.com)  
oder bei Sarah Fuhrer  
079 174 70 32

## Infoveranstaltungen

19:30 Uhr

Mittwoch

□ 27. Oktober 2021

Donnerstag

□ 18. November 2021

Dienstag

□ 25. Januar 2022

Donnerstag

□ 17. März 2022

Mittwoch

□ 27. April 2022

Donnerstag

□ 19. Mai 2022

im Noss Schulzentrum  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

Schulzentrum



9. Schuljahr (Real und Sek)

10. Schuljahr (Zwischenjahr)

Kauffrau/Kaufmann EFZ  
(Schule und Praktikum)



## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom BÉbé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

Von allen Krankenkassen anerkannt.



## Eislaufkurse im Eissportzentrum Bödeli ab 18. Oktober

Sicher eislaufen, Pirouetten drehen, erste Kunststücke und Sprünge üben? Wir unterstützen dich dabei.



### Kurse für Kinder und Jugendliche

AnfängerInnen, Fortgeschrittene und Wettkampf-Interessierte üben in verschiedenen Gruppen (keine Altersbegrenzung) ab 18. Oktober bis Ende März immer am Montag von 16.45 bis 17.45 Uhr im Eissportzentrum Bödeli in Matten. Anmeldungen sind auch für eine halbe Saison (bis zu den Weihnachtsferien) möglich.

### Erwachsenenkurs

Es ist nie zu spät, mit dem Eislaufen zu beginnen! Auf Anfrage und bei genügend Interessierten bieten wir einen Erwachsenenkurs an.

### Schnupperlektion

Jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr kannst du ohne Voranmeldung Eislaufluft schnuppern.

### Schlittschuhe

Gute und passende Schlittschuhe sind wichtig. Wir empfehlen F. Steffen (Trainerin ECJI, Kontakt s. Website) und Rieben Sport in Thun zur Miete oder zum Kauf von geeigneten Eiskunstlauf-Schlittschuhen.

### Anmeldung

Melde dich entweder im Voraus per Mail (jasmin@ec-jungfrau.ch) an oder am ersten Kurstag, **Montag, 18. Oktober 2021 von 16.00 bis 16.30 Uhr**, direkt im Eissportzentrum Bödeli in Matten. Ein Schutzkonzept liegt bei Saisonstart vor und kann eingesehen werden.

Weitere Informationen zu unserem Angebot: [www.ec-jungfrau.ch](http://www.ec-jungfrau.ch)

**EC Jungfrau Interlaken**  
[www.ec-jungfrau.ch](http://www.ec-jungfrau.ch)



*Wir sind ein  
Platinium-Betrieb!*

## STEINER & SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

### PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR ODER VERPUTZE.

**REINIGUNGSMITTEL, IMPRÄGNIERUNG DER WAND-/ UND BODENBELÄGE**  
GERNE HELFEN WIR DIE RICHTIGE PFLEGE/LÖSUNG ZU FINDEN



Because we care

LeHRStellE rEd ALs  
PLATtENLeGEn erz  
StellE rEd ALs  
PLATtENLeGEn erz



RIchZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 33 34  
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH  
AUSSTELLUNG STADT ELDSTRASSE 4



**Fusspflege – Pedicure  
Fussreflexzonen – Therapie  
Ernährungstipps**

**Kombinationspaket Oktober 2021:  
Fusspflege (ca. 50min) und  
Fussreflexzonen-therapie (50 min)  
zu CHF 120.–**

**Gutscheine erhältlich –  
schenken Sie Wohlbefinden!**

**Ich berate Sie gerne und freue mich  
auf Ihre Kontaktaufnahme.  
Zeitnahe Termine möglich!**

**Ihre Daniela Fuchs  
www.aleinad.ch | 079/318 10 83  
3800 Matten**



**Tag der offenen Tür  
Samstag, 23. Oktober 2021, von 10 bis 15 Uhr**

**传统中医**

**Traditionelle chinesische Medizin**

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?  
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



**Gratis Puls-/Zungendiagnose  
nach den Methoden der TCM**

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch



## Freie Plätze



Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung?  
Wir haben ab sofort oder nach Vereinbarung freie Plätze in Tagesfamilien!

Ort/Gegend	Kind	Betreuungstag/-zeit	möglicher Start
Bönigen	Ab 2 Jahren	Dienstag	Ab sofort
Lauterbrunnen	Baby oder Kleinkind	Montag bis Sonntag	Ab sofort
Matten	Baby bis Schulalter	Montag bis Freitag	Ab sofort
Matten	Baby bis Schulalter	Montag Nachmittag Donnerstag ganzer Tag	Ab sofort
Ringgenberg	Ab 2 Jahren	Mittwoch	Ab sofort
Stechelberg	Baby oder Kleinkind	Freitag	Ab sofort

### Ihr Kind wird

- ... persönlich und familiennah in kleinen Gruppen betreut
- ... individuell gefördert und hat nur eine Bezugsperson
- ... im Spiel mit anderen Kindern in seinen sozialen Kompetenzen gestärkt

### Der Verein Tagesfamilien Interlaken-Oberhasli

- ... vermittelt geeignete Betreuungsplätze
- ... begleitet und berät Tageseltern und Eltern
- ... stellt Tageseltern an und versichert sie
- ... bildet Tageseltern aus
- ... regelt Abmachungen mit Eltern und Tageseltern vertraglich
- ... kümmert sich um die Abrechnung und sorgt für das Inkasso
- ... nimmt Betreuungsgutscheine (bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Wohngemeinde, ob diese bei den Betreuungsgutscheinen mitmacht!)



### Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56  
tagesfamilien@vtio.ch  
www.vtio.ch  
Mo, Di, Do, 08.30 – 11.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag geschlossen

**GONG TCM**  
**Praxis für chinesische Medizin**  
 Seestrasse 20, 3700 Splaz  
 Telefon 033 525 08 80  
 www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**  
 für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
 (Gültig für 1 Monat ab Oktober 2021)



**Radio BeO**



**Gewinne ein HP Notebook (Wert: 995.-)  
 BeO-Computer-Monat: MO-FR | 16:15**

Wer braucht von Deinen Freunden einen neuen Laptop?  
 Person auf Facebook/Instagram markieren oder  
 LIVE bei Radio BeO (033 688 85 88) anrufen.

FOR 811

**KOSMETIK HARMONIE**



**Manicure mit Rosen-Maske**

Verwöhnung mit einem hauch von Luxus:  
 Handmassage mit feuchtigkeitsspendender Lotion &  
 ätherischem Rosenöl, danach eine Maske mit  
 Rosenblättern und zur Entspannung eine Tasse  
 Rosentee! Dauer ca. 1 1/2 Std. **Fr. 69.-** (statt Fr. 80.-)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
 www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 30.11.2021 - bitte inserat mitbringen.

RESTAURANT ZUM **CHOCH+TOPF**



*Hochparfieser Kindersalat*

**Wilder Herbst**  
 LASSEN SIE SICH VON UNSEREN KREATIONEN BEGEISTERN

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF  
 JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgasse 51 3802 Wilderswil  
 T 033 846 86 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch  
 Die Bank der SCHWEIZ-Chepp-Matthias www.schweiz.ch

# Wanted

Wir suchen dringend Betreuungspersonen zwischen 20 und 60 Jahren in Unterseen und Wilderswil!



Ort/Gegend	Kind	Jahrgang	Betreuungstag/-zeit
Unterseen	Mädchen	2015	Freitag vor und nach Kindergarten
Unterseen	Junge	2017	1 bis 2 Tage
Unterseen	Jungen	2015, 2017	Mittwoch / Freitag Nachmittag
Unterseen	Junge	2017	Montag Nachmittag
Unterseen	Mädchen	2011	Wochenende und Ferien
Unterseen	Mädchen	2020	3 bis 4 Tage
Wilderswil	Junge	2016	2 1/2 Tage

Sie sind eine aufgestellte Familienfrau, aktive Eltern, deren Kinder bereits gross und vielleicht schon ausgezogen sind oder junggebliebene Grosseltern?

Sie bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einer liebevollen Atmosphäre in kleinem Rahmen betreuen zu lassen. Sie haben Freude am Umgang mit Kindern, Erfahrung in der Erziehung und verfügen über genügend Zeit und geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu Ihren Eigenschaften. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarung und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt, versichert, erhalten ein regelmässiges Entgelt und profitieren von Aus- und Weiterbildungsangeboten.

Möchten Sie Ihre Türe und Ihr Herz öffnen für ein Tageskind, dann melden Sie sich!



**Für nähere Auskunft:**  
 Tel. 033 822 13 56  
 tagesfamilien@vtio.ch  
 www.vtio.ch  
 Mo, Di, Do, 08.30 - 11.30 Uhr  
 Mittwoch und Freitag geschlossen

# 30 JAHRE



PRAXIS FÜR GANZHEITLICHE THERAPIEN MIT  
HERZ AM SCHÖNEN THUNERSEE IN FAULENSEE

## IMMUNSYSTEMSTÄRKUNG WICHTIGER DENN JE!

**NEU: WISSENSVERMITTLUNG  
UND BEGLEITUNG FÜR THERAPEUTEN.**

HAUSBESUCHE FÜR GEHBEHINDERTE  
MENSCHEN RUND UM DEN THUNERSEE.

Entschlackungstherapien, Ernährungsberatung,  
Allgem. Beratung, Bioresonanz-Therapie,  
COLON-HYDRO-Therapie,  
Div. Massagen U.v.a.m.

Astrid Schlauri-Mitterer  
Kant.approb. Heilpraktikerin/Naturärztin  
078 708 86 92, info@praxis-schlauri.ch  
www.praxis-schlauri.ch



FREITAG, 8.10.2021 · 20:00 UHR  
**TIM FREITAG**  
SRF 3 BEST TALENT  
INDIE-ROCK  
CHF 25.-

FREITAG, 12.11.2021 · 20:00 UHR  
**DAMIAN LYNN**  
SRF 3 BEST TALENT  
CHF 25.-

Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)  
Hotline 0900 441 441 (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen  
Food & Kasse ab 19:00 Uhr, Einlass mit Covid-Zertifikat  
Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Ein Bereich der SEEBURGS-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)



Viehschau vor malerischer Kulisse.

## Viehschau in der Altstadt

Montag, 27. Oktober 2021, 10.00 bis 13.30 Uhr  
Viehschau auf dem Stadthausplatz Unterseen



Nach zwei Jahren Unterbruch treffen sich die Bauern des Viehzuchtvereins Interlaken und Umgebung zur traditionellen Herbst-Viehschau. Die einzigartige Kulisse der Altstadt Unterseen bildet den Rahmen für die Präsentation von über 100 Tieren. Die «Auffuhr» der Tiere beginnt ab 8.30 Uhr. Die Spitzentiere mit den besten Noten werden ab 11.00 Uhr im Ring vorgestellt. Um ca. 12.30 Uhr beginnt die Auszeichnung der Kühe mit überdurchschnittlichen Lebensleistungen, das Tier mit schönsten Eutern wird zur «Miss Schöneuter» und die schönste Kuh zur «Miss Altstadt» gekürt.

An verschiedenen Verkaufsständen bieten die Bauernfamilien Alpkäse, Fleischwaren, Lebensmittel und Produkte von ihren Höfen an. Und was würde an einem Tag - bei dem die Landwirtschaft im Vordergrund steht - kulinarisch am besten passen? «Chäsbrätel» und ein einheimisches Bier oder ein Glas Wein...

Der Siegerpreis - eine schicke Glocke - für die «Miss Schöneuter» wird vom Viehzuchtverein Interlaken und Umgebung überreicht, die Auszeichnung für die «Miss Altstadt» wird vom Stedtli Leist Unterseen gestiftet.

Herzlichen Dank!



Vor der Schau wird noch Hand angelegt.

**BEO-Storen**  
Heidi und Markus Fuchs  
Fengliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3800 Bönigen [www.beo-storen.ch](http://www.beo-storen.ch)

Herbstliche Grüße...

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolläden
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Pissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**HSR Ingenieure AG**  
Spiez • [www.hsr-ingenieure.ch](http://www.hsr-ingenieure.ch) • 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt





**copy shop**

**10% Gutschein**

Centralstrasse 27, 3600 Interlaken  
Tel. 033 822 32 34 www.jungfrau-papeterie.ch

binden  
steampunk  
gravieren  
laminieren  
print finish  
plot services  
gross scan service  
gross formatio plan  
print @jungfrau-papeterie.ch

Bestellen  
Partyservice  
Maßarbeit  
Bildmontage  
Dekorationen  
Büroservice  
Einzelanfertigungen  
On-site-Service

Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Bonus und Rabatten.  
Nicht gültig für Dienst- und Serviceleistungen, Reparaturen,  
Ergobag-/Satch-Sortiment oder Netto-Artikel.

**METZGEREI AG STUCKI BÖNIGEN**

100 Jahre

033 822 29 19

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Betriebsferien**  
Ab Samstag 25.9.21 12.00 Uhr bis und  
mit Montag 10.10.21

Einmaliges Wandergelände  
Themenweg • Monstertröli

Winterwandern • Schlitteln  
Schneeschißtouren

**Isenfluh-Sulwald**

Lufiseilbahn  
Telecabline  
Cablecar

**LIS** Tel. 033 855 22 49  
www.isenfluh.ch

Die «goldenen Herbsttage» bei uns genießen!

Interlaken  
**Kostüm-Verleih Frey**

Alle Kostüme griffbereit.  
Damit auch IHRE Veranstaltung  
ein voller Erfolg wird!

**Entertainment**

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

**Podologie Schläppi**  
Med. Fusspflege GmbH

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch

**ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ

ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

033 511 50 15  
079 632 88 15

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuchtechnik GmbH

**HERBSTFERIEN AM MEER... IM FLIPFLOP NACH MASS**

**BETRIEBSFERIEN: SA 25.9. – SA 9.10.**  
**HAUPTGESCHÄFT SPIEZ: SA 25.9. – MO 4.10.**

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.

- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

# Ihr Inserat im Thun-Magazin, Mis Magazin, SpiezInfo, BödeliInfo und BrienzInfo

**WERD & WEBER VERLAG**  
Werd & Weber Verlag AG  
CH-3645 Thun/Gwatt  
033 336 55 55  
mail@weberverlag.ch  
www.weberverlag.ch



## Mit dem Kombi-Angebot 144 100 Haushalte erreichen und profitieren.

Thun-Magazin & Bödeli/BrienzInfo & SpiezInfo		
1/4 Seite	1/2 Seite	3/4 Seite
CHF 2870.- statt CHF 3820.-	CHF 1630.- statt CHF 2170.-	CHF 930.- statt CHF 1230.-
Thun-Magazin & Bödeli/BrienzInfo & Mis Magazin & SpiezInfo		
1/4 Seite	1/2 Seite	3/4 Seite
CHF 6000.- statt CHF 8560.-	CHF 3370.- statt CHF 4810.-	CHF 1800.- statt CHF 2570.-

**% HERBST DEKO**



**BÖDELI CENTER**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr  
Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken  
www.boedeli-center.ch

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**PLÜSS Metallbau**

Wissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 08  
Fax 033 822 27 67  
metallbaupluss@bluewin.ch  
www.metallbau-pluess.ch

**PODOLOGIE**  
Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner-Grossenbacher

Spierenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

ÖFFNUNGSZEITEN: Mittwoch, Freitag und Samstag  
Auch Hausbesuche möglich!



## Veranstaltungen

Oktober 2021

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe November 2021** bis **Montag, 11. Oktober 2021** an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00  
veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienztourismus**, Postfach 801, 3855 Brienztel. 033 952 80 80  
info@brienztourismus.ch, www.brienztourismus.ch

AUFGRUND DER  
AKTUELLEN  
SITUATION SIND ALLE  
ANGABEN OHNE  
GEWÄHR!

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Täglich  
1. bis 22. Oktober  
«The most beautiful colors»  
8 bis 21 Uhr, Zentrum Artos,  
Interlaken, www.artos.ch

Donnerstag bis Samstag,  
1. bis 23. Oktober  
**VERSCHOBEN: Bönigen in Napoleo-  
nischer Zeit - die grossen Schlachten**  
Alte Pinte, Bönigen

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Die Alpen und das Valley**  
Kunsthhaus Interlaken  
Mi. - Sa. 14 - 17 Uhr/ So. 11 - 17 Uhr  
kunsthhausinterlaken.ch

Jeden Mittwoch bis Sonntag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum**  
- «Gestaltung in Blau, Weiss, Rot»  
13 bis 18 Uhr, JungfrauPark  
urwyler-hansueli.ch

Jeden Donnerstag und Freitag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum**  
- «Dem Licht entgegen»  
16 bis 18 Uhr, IHB spectrum, Interlaken  
urwyler-hansueli.ch

Jeden Mittwoch  
**geführter Dorfrundgang in Brienzt**  
9.30 Uhr, Tourismusbüro Brienzt

### GASTRONOMIE, KULINARIK

Samstag, 2. Oktober  
**Verkauf von Holzofenbrot 2021**  
Dorfmuseum Schlossweid  
Ringgenberg, www.ringgenberg.ch

Freitag, 8. Oktober  
**Höhlowine**  
18 bis 22 Uhr  
St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
www.beatushoehlen.swiss

Freitag, 8./22. Oktober  
**Brotverkauf und andere feine  
Leckereien im Ofehüsi Niederried**

Freitag, 15. Oktober  
**Exklusives Candle-light  
Höhlenraclette**  
18 bis 21 Uhr  
St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
www.beatushoehlen.swiss

### MUSIK

Donnerstag, 7. Oktober  
**I got Rhythm - Konzert  
Ensemble Safran**  
20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
www.artos.ch

Freitag, 8. Oktober  
**Tim Freitag**  
20 bis 22 Uhr, TOPOFF Restaurant  
und Kulturzentrum, Interlaken,  
www.topoff.ch

Freitag, 22. Oktober  
**Giessbach Session - Candy Dulfer**  
20.30 bis 23 Uhr  
Grandhotel Giessbach, Brienzt

Samstag, 23. Oktober  
**Giessbach Session - Candy Dulfer**  
20.30 bis 23 Uhr  
Grandhotel Giessbach, Brienzt

27. Oktober 2021  
**Dachkammerkonzert -  
Duo Gromes Riem**  
19.30 Uhr, Geigenbauschule Brienzt,  
www.geigenbauschule.ch

### LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Donnerstag, 14. Oktober  
**Literatour 2021 -  
Schlosskeller Interlaken**  
19.30 Uhr, Kleintheater hinter der  
Schlosskirche, www.schlosskeller.ch

Freitag, 22. Oktober  
**Therese Bichsel - Lesung  
«Anna Seilerin»**  
20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen,  
stadtkeller-unterseen.ch

Samstag, 30. Oktober  
**Primitivo - Pedro Lenz & Christian  
Brantschen (Schlosskeller)**  
20.15 Uhr, Schloss, Interlaken  
www.schlosskeller.ch

# natürlich

## JETZT KENNENLERNEN

## BEWUSST GESUND LEBEN

Das Magazin «natürlich» ist das Sprachrohr in der Schweiz für alle Belange der Naturheilkunde. Unabhängig und mit grossem Nutzwert für interessierte Leserinnen und Leser berichtet es über Therapien, Methoden, Anwendungen, Kräuter und Mixturen. Mit seinen ergänzenden Artikeln über gesunde Ernährung und die wohltuende Wirkung der Natur ist es eine Inspirationsquelle für alle, die bewusst und gesund leben wollen.

## JETZT «NATÜRLICH» ABONNIEREN und die Kunstkartenbox «Die Katzen» erhalten

Abonnieren Sie «natürlich» für 1 Jahr (10 Ausgaben) zum Preis von Fr. 86.– und profitieren Sie zusätzlich vom Abogeschenk der Kunstkartenbox «Die Katzen» von Bendicht Friedli.\*

\* Dieses Angebot gilt nur für Neuabonnenten in der Schweiz und ist bis 31.12.2021 gültig. Es ist nicht mit weiteren Aboaktionen kumulierbar. Preise sind inkl. MwSt. Preisänderungen sind vorbehalten.



IHR GESCHENK  
Kunstkartenbox  
«Die Katzen»

- Abonnement 1 Jahr Fr. 86.–  
 Abonnement 2 Jahre Fr. 150.–  
Preise inkl. MwSt.  
[www.natuerlich-online.ch/abo-service](http://www.natuerlich-online.ch/abo-service)

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

### SPORT

Samstag/Sonntag, 16./17. Oktober  
**65. Brienerseelauf**  
Bönigen, [www.brienerseelauf.ch](http://www.brienerseelauf.ch)

### VERSCHIEDENES

Sonntag, 3. Oktober 2021  
**Tessinerfest Ballenberg -  
Viva il Ticino**  
10 - 17 Uhr, [www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Sonntag, 3. Oktober 2021  
**Zugvogelbeobachtung -  
Euro Birdwatch 2021**  
9 - 11 Uhr, Habkern, Lombachalp

Samstag & Sonntag  
9. und 10. Oktober 2021  
**Bräbete im Ballenberg**  
10 - 16 Uhr, [www.ballenberg.ch](http://www.ballenberg.ch)

Samstag, 16. Oktober 2021  
**Besichtigung Natur- und Nutzgarten**  
Treffpunkt 10 Uhr, Talstation Harderbahn

Mittwoch & Donnerstag  
20. und 21. Oktober 2021  
**Fliegerschiessen  
der Schweizer Armee**  
[www.armee.ch](http://www.armee.ch)

Sonntag, 24. Oktober  
**Ballenberg Dampffahrt 2021 - Wir  
dampfen dem Brienersee entlang**  
Bahnhof Interlaken Ost, Interlaken  
[www.ballenberg-dampfbahn.ch](http://www.ballenberg-dampfbahn.ch)

Samstag, 30. Oktober  
**Riibi Chilbi**  
20 bis 03 Uhr, Hofstetten

Jeden Samstag (ab 23. Oktober)  
**Zwischenbächen Bio Märkt mit  
lokalen Produkten**  
ab 08.30 Uhr bis 12 Uhr,  
3855 Brienz

### Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweiiltschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Andrea Abegglen, Julian Spycher, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55, [boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken  
Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,  
PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,  
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Kurt Zundel, Eden Ringgenberg  
Foto Andrea Abegglen, Werd & Weber Verlag AG

Druck AVD Goldach AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 900 Exemplare

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe November 21  
erscheint am Freitag, 29. Oktober 2021.  
Beiträge per Mail an: [boedeli-info@weberverlag.ch](mailto:boedeli-info@weberverlag.ch)

Annahmeschluss: Montag, 11. Oktober 2021  
Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bödeli  
als auch im BrienzInfo.

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)

Jetzt die neuen Apps  
herunterladen!



gedruckt in der  
**schweiz**



## DIE GESCHICHTE DER SCHIFFFAHRT AUF DEM THUNER- UND BRIENZERSEE

Das vorliegende Werk will mit aktualisierten Texten und sehr vielen neuen, meist unbekanntem und nie publizierten Bildern die Flotte von Thuner- und Brienzsee sorgsam, aber auch unterhaltend porträtieren. Neben den klassischen Ganzbildern vermitteln historische und aktuelle Aufnahmen aus den Innenräumen und Bordszenen aus der ganzen Zeit seit 1836 die faszinierende Atmosphäre der Schifffahrt. Pläne und Rekonstruktionen, diverse davon besonders wertvoll, ergänzen die Fotografien bei jedem Schiff. Die für jede Einheit mit viel Aufwand wieder neu recherchierten technischen Daten bilden einen weiteren festen Bestandteil des Werks.

**Autor:** Dr. Jürg Meister und Erich Liechti  
504 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-340-2  
**CHF 59.–**



BALD AUCH IM BUCHHANDEL ERHÄLTlich



Dr. Jürg Meister, (\*1942), in Thun aufgewachsen, Matura und Universität in Neuenburg und St. Gallen. Beruflich anfänglich im Bereich Güterverkehr/Logistik, später als selbständiger Berater für Verkehrsökonomie und -politik tätig. Lehrbeauftragter an der Uni St. Gallen. Seit 1970 meist zusammen mit E. Liechti und J. Gwerder begeisterter Hobby-Autor zum Thema Schifffahrt.



Erich Liechti (\*1941) ist dipl. Architekt HTL. Schon in den 50er-Jahren begann er sich für die historischen Bauten und romantischen Burgruinen zu interessieren. Neben diesem Bereich bearbeitet Erich Liechti auch das Thema «Die öffentliche, maschinengetriebene Schifffahrt in der Schweiz». Unter diesem Titel entstanden seit 1971 zwölf umfassende, reich illustrierte Sachbücher. Im Rahmen dieser Tätigkeit ist das «Schweizer Schifffahrtsarchiv» entstanden.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «DIE GESCHICHTE DER SCHIFFFAHRT AUF DEM THUNER- UND BRIENZERSEE» zum Preis von je CHF 59.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-340-2

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

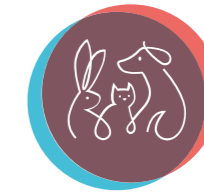
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

## Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause



**Tierschutzverein**

Interlaken-Oberhasli



### Kater Louis

- Schwarz
- ca. 1 jährig
- Schüchtern
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, gechippt, kastriert

Louis ist ein schüchterner Kater. Er spielt gerne und ist auch sehr lebhaft. Gerne möchte er bei Personen einziehen, die auch Geduld und Verständnis für eine zurückhaltende Katze aufbringen. Nicht zu kleineren Kindern geeignet. Auch ist er eher eine Einzelkatze, da er gerne der Chef ist. Louis braucht Auslauf ins Grüne.



### Verschiedene junge Katzen

- Rot / weiss, grau / weiss
- sehr schüchtern
- Ca. 4 Monate alt
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, gechippt



Gerne würden die BÜSIS auch zu zweit in einen ruhigen Haushalt einziehen. Nicht zu kleineren Kindern geeignet. Da sie noch sehr schüchtern sind, brauchen sie neue Besitzer, die auch Verständnis für sie haben und die Zeit aufbringen sich mit ihnen zu beschäftigen. Späterer Auslauf ins Grüne ist unbedingt nötig, da sie aus Landwirtschaftsbetrieben stammen und bereits draussen waren.



### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1



## OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2021

Das Jahrbuch SCHWINGEN 2021 – das offizielle Jahrbuch des Eidgenössischen Schwingerverbands – erscheint Mitte Oktober 2021. Das unentbehrliche Nachschlagewerk für Schwingerfreunde berichtet über die ganze Schwingersaison 2021 – insbesondere auch über das Kilchberger-Schwinget.

Das 120-seitige Jahrbuch ist reich mit Farbbildern illustriert.  
ISBN 978-3-03818-371-6  
CHF 26.00



**ERSCHEINEN ENDE OKTOBER 2021**

## OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2022

Die eindrücklichsten und schönsten Bilder der Schwingersaison 2021 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt alle Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbandes.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt, 43 x 34,5 cm, Spiralbindung  
ISBN 978-3-03818-327-3  
CHF 25.00  
Mit 61 Abbildungen.



### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2021» zum Preis von je CHF 26.00.  
ISBN 978-3-03818-371-6

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2022» zum Preis von je CHF 25.00 (inkl. Versandkosten von CHF 9.00). ISBN 978-3-03818-327-3

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Kombiangebot: Jahrbuch und Kalender» zum Spezialpreis CHF 45.00 anstelle von CHF 51.00 (inkl. Versandkosten von CHF 9.00).

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

### BESTELLEN SIE EINZELN ODER IM EXKLUSIVEN KOMBIANGEBOT MIT EINEM VORTEILSPREIS VON NUR 45 FRANKEN.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Auto- unter- stell- platz	schnell, abl	veraltet neue Druckzei- le (lat.)	Kurort im Engadin	Vorort von Bern	weibl. Mär- chen- gestalt	Fluss durch Bern	Gehirn- strom- messung (Abk.)	Pass der Berner Alpen	Abk.: Gebrüder
Hochge- birge in Zentral- asien			Europ. Fussball- verband (Abk.)			Stadt u. Fluss in Tsche- chien			
Kraft- rad (Kurz- w.)				Lohn, Ver- dienst				6	Urnis, Kornur
			goldige Vor- stellung			englisch: Mädchen			
Altar- nische	europ. Vulkan (Land- sprache)		Ausdruck der Addition			norwe- gischer Dichter † 1906	Schwamm- ebene im Berner Oberland	vormals	
seemän- nisch: Schiffs- bau									
		2							
Abtei in Ober- bayern	amerik. Alligator	spanisch: Freund							3
franz. Sängerin (Folklid)	9								
Grenze (z. B. eines Kredits)	antikes Volk im Iran	Gebüh- renliste							
das Mil- lionen- fache v. Einheit			Abk.: fran- zösisch	Ort bei Rappers- wil (SG)	Banken- identi- fizierung- schlüssel	Jazz- Begriff	4		Abk.: Paul Scherer Institut
alt. Film- schau- spieler † 1930		7		Holzblas- instrument mit 23 Löchern			Anwen- dungs- software für Mobil- geräte (Kl.)		
		Perser				Grenz- fluss Bern- Freiburg		5	
Abzähl- nomi- ne, meh- re, meh	Ort nördl. Eggen- sau (ZH)			ein- stellige Zahl			8		48 – knautide

WÄHLEN SIE AUS  
**ÜBER 500 BÜCHERN**  
IN UNSEREN WEBSHOPS!

## Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom  
Werd & Weber Verlag im Wert von Fr. 50.-

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel  
BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt.  
Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungs-  
wort sowie Ihrem Namen und Adresse an:  
[wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Teilnahmeschluss: Montag, 11. Oktober 2021  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Lösungswort September: Herbstanfang  
Gewinner\*in: Verena Lauener, Leissigen

### Lösungswort Kreuzworträtsel Oktober 2021

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Der aktuelle Stand des Irrtums

Es gibt immer mehrere Geschichten



Sandro Häsler  
Interlaken

Als Berufsmusiker hatte ich das Glück, bereits früh mit Orchestern und Bands in der ganzen Schweiz aufzutreten. Bei Proben in Bern wurde ich von Oktober bis April regelmässig gefragt: «Habt ihr Schnee bei euch oben?». Anfänglich versuchte ich jeweils ausführlich zu erklären, dass Interlaken lediglich 114 Meter höher liege als Bern und wir deshalb auch keinen Schnee hätten. Nach zehn Jahren änderte ich die Taktik und erwiderte jeweils: «Ja, mein Pistenfahrzeug steht vor der Tür.» Eine weitere Aussage mit der ich als Musiker ständig konfrontiert werde: «So viel Urlaub und so einen easy Job möchte ich auch haben.»

Auch hier versuchte ich früher eifrig zu erklären, dass man auch als Musiker üben und arbeiten müsse und oft nachts und an Wochenenden unterwegs sei. Und auch hier habe ich meine Strategie gewechselt und antworte heute lächelnd: «Hättest du als Kind mehr geübt, dann hättest du heute auch so ein grossartiges Leben.»

Wenn bereits auf der Distanz von Interlaken nach Bern und vom Sachbearbeiter zum Musiker solche Stereotype bestehen, wie sieht es dann erst aus, wenn wir den Radius erweitern? Wir können das ganz einfach testen. Was ist unser erster Gedanke, unser erstes Bild im Kopfkino, bei Stichworten wie «5G», «Impfung», «Islam», «9/11» oder «Donald Trump»? Wir haben meistens nur eine Geschichte und ein Bild zu diesen Begriffen. Und genau hier sehe ich das Problem in Zeiten von Fake News und weltweit institutionalisierter Korruption. Wir glauben, dass diese, unsere Geschichte, die Wahrheit ist. Unsere Quelle, unsere Wahrnehmung ist die Richtige. Vielleicht ist sie sogar wissenschaftlich bewiesen. Dabei sprechen seriöse Wissenschaftler selten von Wahrheit, son-

dern eher vom aktuellen Stand des Irrtums.

«Wahrheit ist die Erfindung eines Lügners.» Damit ist gemeint, dass sich Wahrheit und Lüge gegenseitig bedingen: Wer von Wahrheit spricht, macht den anderen direkt oder indirekt zum Lügner. Diese beiden Begriffe gehören zu einer Kategorie des Denkens, aus der ich gerne heraustreten würde, um eine ganz neue Sicht und Einsicht zu ermöglichen. Dieses Zitat spricht mir aus der Seele. Es stammt vom 2002 verstorbenen Physiker Heinz von Foerster. In so schwierigen Zeiten wie heute, sehnen wir uns nach einfachen Lösungen und nach klaren Antworten. Wir reduzieren die Wirklichkeit damit aber auf eine Geschichte. Das Ursache-Wirkung-Prinzip unterteilt die Ereignisse und Manifestationen in unserem Leben in Schwarz und Weiss und führt zu Ausgrenzung, Trennung und Krieg.

Welche Konsequenzen ergeben sich aber, wenn es keine naturgegebenen Werte und Normen gibt? Wie schaffen wir es, uns in Konflikten und sich aufschaukelnden Prozessen, respektvoll und human zu verhalten?

**«Wahrheit ist die Erfindung eines Lügners.»**

Heinz von Foerster



Bild: Pixabay

Wie können wir unserem Gegenüber signalisieren, dass wir bereit sind, auch seine anderen Geschichten wahrzunehmen? Wir können uns vom absoluten Wahrheitsanspruch entfernen, indem wir zum Beispiel Sätze wie «Ich finde, dass ...», statt «Es ist so.» formulieren. Wir können mit Neugier und Menschlichkeit versuchen, unserem Gesprächspartner den roten Teppich für seine Sicht der Dinge auszurollen. Wer legitimiert uns, die Geschichte des ande-

ren zu bewerten? Wer hat die Deutungshoheit der Ereignisse in der Welt? Die Regierung? Die Journalisten? Die Kirche? Die Mehrheit? Fühlen wir uns nicht erst frei, wenn wir Wahlmöglichkeiten haben? Übernehmen wir nicht erst dann die Verantwortung für unsere Handlungen? Nur wer frei ist – und immer auch anders agieren könnte –, kann verantwortlich handeln. Gerade auch in der Schule ist dieser Ansatz essenziell. Es ist die Aufgabe der

Pädagogik, Schüler auch auf andere Antworten aufmerksam zu machen und sie zu einer Vielfalt von Lösungen und Sichtweisen anzuregen.

Wenn nur noch eine Geschichte sein darf, sollten bei uns die Alarmglocken läuten. Wer heute die anderen Geschichten, die vielfältigen Facetten der «Wahrheit» finden will, kann sie in offenen Gesprächen erfahren und bei vertiefter Recherche aufspüren. Wie lange noch?



## Fit & gesund @Victoria-Jungfrau

Fitness und Spa steigern das körperliche und das seelische Wohlbefinden. Im Spa Nescens Fitness-Center stehen Ihnen 35 moderne Kraft- und Ausdauergeräte von Technogym und LifeFitness zur Verfügung. Zur Abwechslung finden täglich Step, Bootcamp, HIIT-Training, Bodyforming, Stretching, Faszien-Training, Pilates und Yoga inkludiert als Gruppenkurse statt. Entspannung findet man im Wellness-Bereich mit verschiedenen Saunen, Dampfbädern, Sole-Sprudelbad und grosszügiger Poolanlage.

• **8 Monate SPA-Mitgliedschaft\*** für CHF 1990.-  
inkl. individuellem Trainingsplan und 2 Behandlungen nach Wahl à 60 min.

• **1 Jahr SPA-Mitgliedschaft\*** für CHF 2950.-  
inkl. individuellem Trainingsplan, 4 Behandlungen nach Wahl à 60 min,  
Körperanalyse und Ernährungsratschlägen

\*00kg für alle Spa-Bereiche Fitness-Center und Gruppenkurse

Neckursicherheit! Buchen Sie optional einen Termin. Bei einer dreik monatlichen 1-Jahresmitgliedschaft erhalten wir 1 Bonusmonat dazu



**VICTORIA-JUNGFRAU**  
GRAND HOTEL & SPA  
INTERLAKEN

Höhenweg 41 • 3700 Interlaken • +41 (0)33 626 27 30 • [reservations@victoria-jungfrau.com](mailto:reservations@victoria-jungfrau.com) • [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)  
[www.nescensfitness.com](http://www.nescensfitness.com)

